

onafhankelijk dagblad
voor Aruba, Curaçao
en Bonaire
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 30,-
losse nummers Af 1,50
zaterdag Business Napa
met Napa Af 1,75
donderdag
10 januari 2013
jaargang 128
nr 5

AMIGOE



3 Aruba

Plan tienermoeders
ligt al drie jaar



10 Nederland

Fröhlich hoofdredacteur
BNR Nieuwsradio



11 Financieel

Samsung heeft
buigbaar beeldscherm



14 Sport

Galatasaray gaat
ver voor Sneijder



Ambtenaren roeren zich

WILLEMSTAD — Onder de ambtenaren op het eiland heerst er meer en meer ongerustheid over de maatregelen die de regering wil introduceren en de gevolgen die deze voor het ambtenarenkorps met zich mee zullen brengen.

Dit stelt Abvo-voorzitter Wendy Calmes. De vakbondsman benadrukt dat de regering geen maatregelen moet doorvoeren, zonder dat conform wettelijke bepalingen overeenstemming is bereikt in het overlegplatform tussen de overheid en overheidsbonden, het Centraal Georganiseerd Overleg in Ambtenarenzaken (GOA). De ambtenaren maken zich zorgen over de plannen van de regering met betrekking tot de basisverzekering ziektekosten (bvz) en de aanpassing van de algemene ouderdomsverzekering (aov). De regering heeft deze voorstellen naar de Raad van Advies (RvA) gestuurd, zonder dat hierover overeenstemming is bereikt in de GOA. Voor de Centrale Commissie van Vakbonden (CCvV), het overlegplatform van overheidsvakbonden, was dit aanleiding om een felle brief naar

de regering te sturen waarin zij de opstelling van de overheid afkeuren.

Inmiddels hebben de vakbonden een laatste concept van de bvz in handen gekregen. Hierin worden ambtenaren uitgesloten van de nieuwe basisverzekering en wordt er ook geen melding gemaakt van het feit dat de bonden per medio 2015 per landsbesluit aan de bvz zullen worden toegevoegd. In een eerder concept werd juist het tegenovergestelde vermeld. Medio 2015 loopt het Sociaal Statuut af. Deze regering regelt de overgang van ambtenaren van de voormalige entiteiten het land de Nederlandse Antillen en het Eilandgebied Curaçao naar het nieuwe land Curaçao. Conform deze afspraken tussen overheid en ambtenarenvakbonden zullen ambtenaren niet achteruit gaan op het gebied van rechten die in dit document vermeld staan. Ondanks de aanpassing staat Calmes erop dat deze voorstellen in de bvz worden behandeld. “Wij willen met zekerheid weten of dit voorstel nu echt naar de RvA is gestuurd”, aldus Calmes.

Vervolg op pagina 6

Uitstel beëdiging Chávez is legaal

CARACAS — Uitstel van de beëdiging van Hugo Chávez voor een nieuwe termijn als president van Venezuela is legaal. Dat heeft het hoogste rechtscollege in dat land gisteren laten weten.

De beëdiging stond gepland voor vandaag, maar Chávez is herstellende van een luchtweginfectie die optrad na een operatie in december. Chávez lijdt aan kanker. De beëdiging zal op een nog nader te bepalen tijdstip plaatsvinden. Chávez is al 14 jaar president en werd in oktober herkozen. De president van het rechtscollege, Luisa Estella Mora-

les, liet gisteren weten dat nog niet vaststaat waar en wanneer Chávez wordt beëdigd. De plechtigheid vindt plaats als Chávez voldoende is hersteld van de behandeling en operatie wegens kanker in Cuba, aldus Morales op de Venezolaanse televisie. Duizenden aanhangers van president Chávez zijn vandaag bij zijn presidentiële paleis bijeengekomen voor een alternatieve beëdiging van de zieke president. Aanhangers droegen T-shirts met de leus ‘Ik ben Chávez’ en zwaaiden met vlaggen. Er werd muziek gedraaid die Chávez gebruikte bij zijn campagne voor de presidentsverkiezingen.

‘Preventie tienerzwangerschap moet al op basisschool beginnen’



Foto: Alex Leide

Minister Michelle Winklaar vanochtend aan het woord tijdens de persconferentie over tienerzwangerschappen. Links van haar medewerkers van Famia Planea, het Wit Gele Kruis en FADA, die onder meer met de campagne ‘I Love My Body’ samenwerken op het gebied van preventie.

ORANJESTAD — Voorlichting over seksualiteit en preventie van tienerzwangerschappen moeten eerder beginnen, eigenlijk al op basisschoollleeftijd. Verder is de noodzaak voor een opvanghuis voor tienermoeders groter dan ooit.

door onze verslaggever
Alex Laclé

Dat wordt duidelijk uit de cijfers en ervaringen van het Wit Gele Kruis (WGK), zo blijkt vanochtend tijdens een persconferentie van minister Michelle Winklaar (AVP) van Sociale Zaken op het Bestuurskantoor. Vorig jaar waren er 143 gevallen van tienerzwangerschap. Een daling van 10 gevallen vergeleken met een jaar eerder. In 2010 werden ook 143

tienerzwangerschappen geregistreerd. De jaren daarvoor, tot 2006, schommelt het aantal zwangerschappen onder minderjarigen tussen de 151 en 161. Redelijk stabiel en zelfs een licht dalende trend, zegt minister Winklaar. “Maar we zijn er nog lang niet. Er is nog veel werk te verzetten.”

Ouders

Zo blijkt dat 90 procent van de tienermoeders, alcohol en of drugs (marihuana)

gebruiken. Zorgwekkend is ook het aantal gevallen van tienerzwangerschap onder basisschoolleerlingen. Vorig jaar registreerde het WGK zes gevallen van zwangere kinderen uit de zesde klas basisschool. Het is daarom van groot belang dat de voorlichting op basisscholen verbeterd, maar dat ook ouders actiever worden in de voorlichting van hun kinderen. Nu is het vaak zo dat er pas over gesproken wordt, als het al te laat is, aldus tienermoederconsulent Monique Giel-Labad van het WGK. Thuis wordt niet gesproken over seksualiteit. ‘Morgen’ of ‘ik weet het niet’ zijn reacties die kinderen vaak krij-

gen van ouders wanneer ze vragen hebben. Giel vertelt dat zij bezig is met een project om onderwijzers van basisschoolklassen vijf en zes en de middelbare school op te leiden om hun leerlingen goed te kunnen informeren en voorlichten, maar ook om vragen te kunnen beantwoorden. Bovendien moeten ze geleerd worden hoe ze ouders hierbij kunnen betrekken. Volgens planning krijgen de leerkrachten hierover in juni workshops, zodat ze het geleerde volgend schooljaar, na de zomervakantie, kunnen toepassen. Ook wil de tienermoederconsulent een grote voorlichtingscampagne via tv, radio en an-

dere media. “Maar dat komt daarna.”

Nieuwe aanpak

De campagne ‘I Love My Body’, die dit carnavalsseizoen voor de derde achtereenvolgende keer wordt gehouden, richt zich op jongeren, seksualiteit en alcohol- en drugsgebruik. Het uitgangspunt is dat leerlingen hun lichaam respecteren en er goed mee om te gaan door af te zien van (overmatig) alcoholgebruik en door geen of beschermde seks te hebben. Dit jaar worden zoals voorgaande jaren ook workshops op scholen verzorgd. Wel iets anders dan voorheen, legt Evelyn Yarzagaray van Famia Planea uit: “De workshops worden dit jaar interactiever. We willen meer informatie van de leerlingen. Wat voor vragen en ervaringen zij hebben en wat er speelt.”

Opvanghuis

Tienerzwangerschap is niet alleen een probleem voor de baby, maar steeds vaker ook voor de tienermoeder. Volgens het WGK hebben ouders steeds meer problemen met kinderen die zwanger thuiskomen en komt het vaker voor dat tieners uit huis geplaatst worden en een begeleidingstraject in moeten. Het is daarom cruciaal dat er een opvanghuis komt voor tienermoeders, legt Giel uit. De plannen hiervoor en de motivatie waarom het nu nodig is, worden naar verwachting eind deze maand aan minister Winklaar gepresenteerd. Volgens directeur Gino Goeloe van het WGK is er voor de bouw en opzet van dit opvanghuis ongeveer 1 tot 1,5 miljoen florin nodig. “Daarna is het afhankelijk van het aantal medewerkers hoeveel het jaarlijks kost.”

*Zie ook pagina 3
‘Plan ligt al drie jaar voor opvanghuis tienermoeders’.*

Gewonden door botsing ferry in New York

NEW YORK — Bij het ongeluk in New York, waarbij een veerboot gisteren een pier ramde, zijn minstens 85 mensen gewond geraakt. Een gewonde verkeert nog in kritieke toestand, meldt CNN.

De veerboot Seastreak, die voer van New Jersey naar Lower Manhattan, botste in de ochtendspits door onbekende oorzaak bij het aanmeren tegen de pier, vlakbij Wall Street. Op dat moment waren in totaal 331 passagiers aanwezig op de boot. Vlak voor de crash waren veel mensen opgestaan omdat de ferry zou gaan aanmeren. Volgens de kustwacht had de boot ten tijde van de botsing een snelheid van bijna 26 kilometer per uur. Ooggetuigen spraken van rondvliegende passagiers. Op televisiebeelden was een gat in de boeg te zien. Het is niet de eerste keer dat de ferry betrokken was bij een ongeluk. In 2009 en 2010 liep de boot ook al schade op na botsingen met de kade. In 2003 kwamen bij een crash met een andere veerboot elf mensen om. Het ongeval is waarschijnlijk veroorzaakt door een technisch



Foto: AFP

De boot ramde met zo'n 26 kilometer per uur de pier.

mankement. Bemanningsleden zouden tegenover onderzoekers hebben verklaard dat de apparatuur ‘op slot’ kwam

te zitten, waardoor ook het roer niet kon worden bediend. Dat meldde de zender CBS in New York vandaag. On-

derzoek heeft inmiddels uitgewezen dat geen van de bemanningsleden alcohol had genuttigd.

WILLEMSTAD — De saneringsmaatregelen die de overheid gaat invoeren behelzen niet alleen belastingverhogingen, maar ook bezuinigingen en efficiency-maatregelen. Dat wordt duidelijk uit een overzicht dat circuleert binnen de coalitie, waarbij ook de geschatte opbrengst van de verschillende maatregelen te zien is.

De grootste opbrengsten zullen komen uit de herziening van het pensioenstelsel (aov): inclusief schommelfonds van 133 miljoen gulden in 2013 oplopend tot 171 miljoen gulden in 2016, exclusief schommelfonds zou dit 66 miljoen tot 171 miljoen zijn; en de herziening van het ziektekostenstelsel: 148 miljoen gulden in 2013 oplopend tot 188 miljoen gulden in 2016 inclusief schommelfonds, exclusief zou dat 124 miljoen gulden tot 179 miljoen gulden zijn. Nieuw beleid met betrekking tot dividend- en/of licentie-uitkeringen van overheidsvennootschappen zal na 2016 op jaarbasis 25

miljoen gulden moeten opleveren, voor komend jaar is hiervoor nog niets begroot. De overheidsvennootschappen moeten eerst gezond worden gemaakt, in 2014 is een opbrengst van 5 miljoen gulden begroot. Een verhoging van de grondbelasting zal zorgen voor 11 miljoen gulden op jaarbasis. De grondbelasting is nu voor iedereen gelijk, namelijk 34 procent.

Vanaf komend jaar wordt deze gedifferentieerd: voor woningen tot 350.000 gulden 0,4 procent; voor woningen tussen de 350.000 en 750.000 0,5 procent en voor woningen daarboven 0,6 procent. Ook de differentiatie van de omzetbelasting (ob) – ook elders in deze krant beschreven – is inmiddels bekend: op luxe-artikelen zal 9 procent geheven worden in plaats van 6 procent; basisbehoeften worden vrijgesteld van ob. Deze maatregel zal naar schatting 17,5 miljoen gulden opleveren. Verder heeft de regering een verlaging van de winstbelasting op exportfaciliteiten aangekondigd, om daarmee de export te stimuleren.

In het overzicht wordt ook bezuiniging op subsidies aangekondigd, waarmee beoogd wordt om 10 miljoen gulden in 2013, oplopend tot 30 miljoen gulden in 2016 te besparen. Dit houdt in het stopzetten van ‘onnodige’ subsidies, een fusie van gesubsidieerde instellingen en/of het samen inkopen doen en gebruik maken van back-office-diensten door gesubsidieerde instellingen. Bezuinigd wordt er ook op apparaatkosten van de overheid, zoals het vereenvoudigen en aanpassen van procedures, automatisering en het ineenschuiven van twee bestuurslagen. Dit bij elkaar moet oplopend van 15 tot 50 miljoen gulden opbrengen. Voorts wordt er gesnoeid in de personeelslasten van de overheid door het voortzetten van een personeelsstop, hetgeen tot 28 miljoen in 2016 oplevert, alsmede een ander beoordelingsstelsel waardoor de groei van de personeelslasten wordt gematigd, resulterende in een bezuiniging van uiteindelijk 22 miljoen gulden in 2016.

Vervolg op pagina 6

the plaza CAFE

Kom gezellig bij ons ontbijten!
Iedere dag van 8 t/m 11

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

ARUBA DOET

Haci bon, pasa bon!

15 en 16 maart 2013

www.arubadoet.com | f

ETENSRESTEN

Etenresten horen niet in de wc pot. Het riool raakt hierdoor verstopt. Gooi uw etensresten daarom altijd in een gesloten zak in de vuilnisbak.

Spaar ons water! ETENSRESTEN

Etenresten horen niet in de wc pot. Het riool raakt hierdoor verstopt. Gooi uw etensresten daarom altijd in een gesloten zak in de vuilnisbak.

Heeft u een voor Aruba?

“Curason Berde”

Steek uw kop niet in het zand, maar kom naar de **Aruba Ostrich Farm!**

De Aruba Ostrich Farm is gegarandeerd plezier voor jong en oud. De toer is een unieke ervaring en u kunt de struifvogels zelfs voeren!

Doornast kunt u genieten van een heerlijke, betaalbare lunch in onze **Savanna Lodge**. Wij hebben een gevarieerd menu voor een ieder wat wils! Ook voor families en (kind)partijtjes kunt u bij ons terecht.

Voor meer informatie bel 585-9630 of kijk op www.arubaostrichfarm.com

Motividiri 57
Paradera, Aruba

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheek

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Clown Doctors

Tel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

Grijp je kans * Grijp je kans * Grijp je kans * Grijp je kans

in de wolken weken

Zo wil ik het...

Retourtickets
Aruba - Amsterdam

v.a. **AWG 1299,-**

Alléén bij ArkeFly goedkoper upgraden naar Comfort of Premium Comfort Class.

→ Uw ArkeFly Sales Office, lokale travel agent of ArkeFly.nl

World of TUI

Vanafprijs p.p. incl. luchthavenbelasting en brandstofkosten, excl. andere toeslagen. Boeken van 7 t/m 28 januari 2013, vertrek en retour van 17 januari t/m 21 juni 2013. Vraag naar de voorwaarden. Wijzigingen voorbehouden.

Amsterdam Manor Beach Resort

Amsterdam Manor Beach Resort is looking to fill The following positions:

Houseman

Housekeeping Supervisor

Gardener

Bellman

Bartender

Candidates must have Dutch Nationality or proof of a legal work permit.
Final date to submit application: January 19th, 2013

Please Apply at Front Desk of Resort:

Amsterdam Manor Beach Resort
J.E. Irouquin Blvd 252
P.O. Box 1302, Oranjestad, Aruba
Tel: 527 1100 Fax: 527 1112
www.amsterdammanor.com

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till Jan 16

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
A HAUNTED HOUSE daily: 4:45 7:00 9:15 matinee: 12:15 2:30 late show: 11:30	A HAUNTED HOUSE daily: 5:15 7:30 9:45 matinee: 2:45 late show: 12:00
HITCHCOCK daily: 5:00 7:30 9:45 matinee: 12:00 late show: 12:00	HITCHCOCK daily: 4:15 7:45 10:00 matinee: 2:00 late show: 12:15
ANNA KARENINA daily: 5:30 8:15 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:15	ANNA KARENINA daily: 8:30 matinee: 11:30 late show: 11:30
GANGSTER SQUAD daily: 7:00 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:00	GANGSTER SQUAD daily: 8:00 matinee: 11:15 late show: 11:15
CIRQUE DU SOLEIL WORLDS AWAY 3D daily: 5:15 7:30 matinee: 12:45 3:00 late show: 11:30	CIRQUE DU SOLEIL WORLDS AWAY 3D daily: 4:15 6:30 8:30 matinee: 2:00 late show: 11:30
PARENTAL GUIDANCE daily: 4:30 matinee: 12:00 2:15 late show: 11:45	PARENTAL GUIDANCE daily: 6:00 matinee: 3:30 late show: 12:30
TEXAS CHAINSAW daily: 9:30 matinee: 12:15 3:15 late show: 11:45	TEXAS CHAINSAW daily: 10:30 matinee: 2:15 late show: 12:00
JACK REACHER daily: 6:15 matinee: 12:15 3:15 late show: 11:45	JACK REACHER daily: 5:00 matinee: 2:15 late show: 12:00
THE IMPOSSIBLE daily: 9:00 matinee: 11:45 late show: 11:45	THE IMPOSSIBLE daily: 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:00
CRYSTAL THEATER Anna Karenina Thursday: 8:00	DIANGO UNCHAINED daily: 6:30 matinee: 2:15 late show: 11:45

Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat

Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

- Super Food
- Texaco (Sasaki)
- Texaco (Sero Blanco)
- Texaco (Wayaca)
- Valero (Boulevard)
- Valero (Sta. Cruz)
- Amsterdam manor
- Botica Eagle
- Bright Bakery
- Circle K

- S.Chow
- Green Hill Supermarket
- Kong Hing
- Ling & sons
- Plaza Book shop (Dakota)
- Wei Ming Supermarket
- Mundo Nobo Supermarket
- Fa Yang Supermarket
- Botica Noord

I want to expand my business... how do I continue?

Idea
Initiative for Development of Aruban Enterprises

Make Your Idea Reality

A center offering FREE assistance and guidance to entrepreneurs who want to start a new small business or expand their existing business.

A: L.G. Smith Blvd. 160, Sun Plaza Piso 2, Oranjestad - Aruba | T: (297) 5821181 | W: idea-aruba.com | E: info@idea-aruba.com

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com.

STROOM IS ONMISBAAR!

Om een permanente stroomvoorziening te garanderen is het noodzakelijk dat onze klanten hun rekeningen op tijd betalen. De laatste betaaldag voor de rekening voor de maand november 2012 is:

»maandag, 14 januari 2013«

Klanten die hun rekening niet voor deze datum betalen lopen het risico dat hun elektriciteit wordt afgesloten.

Houdt er rekening mee dat betalingen via de bank pas na enkele dagen bij ons binnenkomen.

ELMAR rekent op uw steun opdat wij een continue en kwalitatieve stroomvoorziening kunnen blijven garanderen.

ELMAR

Voor meer informatie neem contact op met 523-7100 of e-mail ons: info@elmar.aw

EQ3

SALEMA SOFA IN POLO GREY FABRIC

ORIGINAL PRICE: 2638,-
SALE PRICE: 1798,-

SALEMA SECTIONAL SOFA IN POLO GREY FABRIC

ORIGINAL PRICE: 4798,-
SALE PRICE: 3118,-

40 MORE ITEMS ALSO NOW ON SALE!! ORDER IN TIME
SALE ENDS JAN.20, AS LONG AS STOCK LASTS.

SCHOTLANDSTRAAT 45 TEL.583-3373 www.EQ3.com MON-SAT 10-6

CELEBRATE HOME!

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

Thank You!

Meet Filomena Kelly, who has been a member of the Bucuti & Tara Beach Resorts family since the resort opened its doors 25 years ago.

Filomena was encouraged by her sister to apply for a job at a hotel and it turned out that she was hired and liked it. What she enjoys most about her job in the housekeeping department is the opportunity to meet new people, interact with guests and get to know different cultures. Filomena's advice to people who wish to do well in a job for a long period of time is to be a problem solver and make sure there is good communication between you, your co-workers and management.

Filomena is one of many associates at Bucuti & Tara Beach Resorts that make the boutique resort a special experience for its guests, and we wish to say thank you to Filomena.

BUCUTI & TARA BEACH RESORTS - ARUBA

Proudly serving our guests, our community and our environment for 25 years.

Plan opvanghuis tienermoeders al drie jaar bij het ministerie

SAN NICOLAS — Kindertehuis Casa Cuna diende drie jaar geleden een plan in bij Directie Sociale Zaken om een huis op te richten voor tienermoeders die tijdelijk opvang nodig hebben. Dit plan ligt tot op heden bij de minister van Sociale Zaken, Michelle Winklaar (AVP), ter goedkeuring.

door **Linda Reijnders**

Directeur Corina Linssen van kindertehuis Casa Cuna legt uit dat zij al jaren tegen de problematiek van de tienermoeders aanlopen. “Wij vangen hier de baby’s op en zien dat de moeders geen begeleiding krijgen. De aandacht gaat naar het kind uit, maar zou ook tegelijkertijd naar de moeder moeten gaan.” Er is een werkgroep opgericht waarin zij samen met bestuursleden en een pedagogische coördinator een plan op papier zijn gaan zetten. “Vanuit het personeel kwam al veel feedback en in Curaçao bestaat al een huis voor tienermoeders.” Volgens Linssen begint het probleem hier bij de thuisbasis van de tienermoeder. De ouders vangen de baby op, nemen de zorg over en de tienermoeder wordt niet geleerd verantwoordelijk te zijn voor haar kind. Zij weet op die manier niet wat het inhoudt om een kind op te voeden, met alle gevolgen van dien. Als

uitgangspunt biedt het huis een tijdelijke opvang voor tienermoeders met hun baby die in een kritieke en psychosociale situatie zitten. “Uiteindelijk willen wij dat er met voldoende ondersteuning en begeleiding een betere positie voor de moeder komt, waarbij zij zorgt voor haar kind, maar ook naar school kan of op zoek naar werk. Omdat zij in het huis wonen, kunnen zij hun kind hier veilig achterlaten. Die structuur die je biedt, zal een basis vormen voor later. Natuurlijk moet er ook nazorg aan gekoppeld worden. De gemiddelde termijn van verblijf zal van de persoon afhangen, maar ik denk ongeveer twee jaar”, aldus Linssen.

Eigen grond

Casa Cuna heeft naast het kindertehuis nog een behoorlijk stuk eigen grond waarop het tienerhuis prima gebouwd kan worden. “Het gebouw zal ongeveer 420 vierkante meter beslaan waarin ruimte is voor vier tienermoeders met

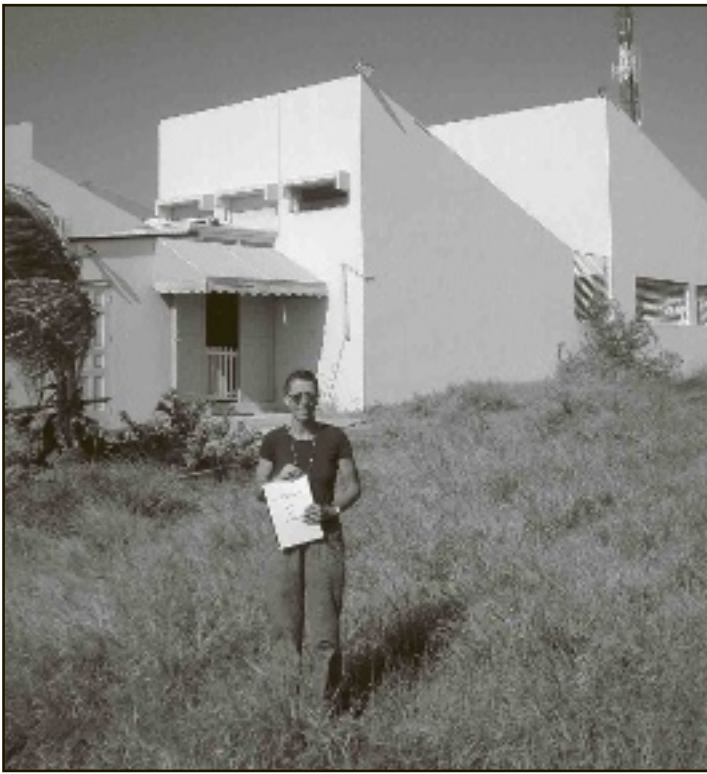


Foto: Linda Reijnders

Directeur Corina Linssen van Casa Cuna met het plan in haar handen op het stuk grond waar het huis voor de tienermoeders moet komen.

hun baby en twee units voor kinderen uit één gezin”. Want naast de opvang voor de tienermoeders met hun kind wil Casa Cuna ook ruimte bieden aan kinderen uit één gezin die

nu vanwege leeftijdsverschil niet in hetzelfde thuis kunnen wonen. Broertjes en zusjes die in leeftijd enkele jaren verschillen, worden nu over twee verschillende tehuizen

verdeeld, namelijk Casa Cuna voor de kleintjes en Imeldahof voor de groteren. De kinderen uit één gezin worden zo uit elkaar gehaald, terwijl ze al uit een traumatische situatie komen. De hechtingsproblemen worden dan alleen maar groter. Door ze bij elkaar te houden, hebben ze steun aan elkaar die zij juist zo nodig hebben. Naast de woonruimtes zal er een gemeenschapsplein woonkamer en keuken zijn. De opnamecriteria voor de tienermoeders zijn een leeftijd tot achttien jaar en het moet gaan om een eerste kind. Daar ligt de prioriteit. Voorop staat echter dat de moeder de opname zelf moet willen.

Personeel

“Wij hebben hier al de expertise binnen Casa Cuna, dus wij zouden bestaand personeel kunnen doorschuiven naar het huis. Of nieuw personeel kunnen aannemen. Hoe dan ook, het gaat om de personeelskosten. De kosten voor de bouw van het huis en alles wat daarbij komt kijken, is iets wat eventueel uit fondsenwerving zou kunnen komen, maar de overheid zal het personeel moeten betalen”. En daar hangt het nu op bij Directie Sociale Zaken. De

vraag is of er een potje voor is, zo stelt Linssen.

Andere aanpak vereist

De opvang van tienermoeders zal andere problematiek met zich meebrengen dan de opvang van alleen de kinderen zoals nu bij Casa Cuna gebeurt. “Je hebt te maken met de vaders, een bezoeksregeling, soms is er sprake van drugs- en alcoholgebruik, dus je hebt een duidelijke regelgeving nodig en personeel dat hiermee om kan gaan. Er zal extra training nodig zijn, in het geval van inzet van bestaand personeel, maar ook bij nieuwe aanwas. De opleidingen op Aruba leren om met kinderen om te gaan, maar met tieners is een ander verhaal.” Het valt Linssen op dat het vaak om tieners gaat die zelf verwaarlozing hebben meegemaakt of uit een één-ouder gezin komen. “Zij zoeken liefde en zijn kwetsbaar voor mannen. Het fenomeen *sugar daddy* komt vaak voor, de vaders zijn meestal een stuk ouder. De manier waarop jonge meisjes zich profileren is door te *pleasen* naar hun partner en vaak seksueel gericht. Het ontbreekt meestal aan eigenwaarde en dat is eigenlijk het begin van het probleem.”

IN HET KORT

Chloor als drankje

Artsen van Centro Medico in San Nicolas waarschuwen de politie toen een moeder werd binnengebracht omdat ze chloor had gedronken. Haar minderjarige kind had haar het spul gegeven om te drinken. Terwijl de maag van de vrouw werd leeggepompt, ging de politie naar het huis om het kind aan te houden. De recherche onderzoekt de zaak.

Kinderen in brandgevaar

Terwijl de ouders niet thuis waren, maar de kinderen wel, brak er brand uit in een volkswoning in De Vuyst. De brandweer rukte met drie eenheden uit en slaagde er in de kinderen veilig uit het huis te krijgen. Een bankstel brandde volledig uit. Het onderzoek naar de oorzaak van de brand is gaande.

Geen berouw

Terwijl bezoekers bij Olive Tree in Dakota in de rouw waren, dacht een man (33) zijn slag te kunnen slaan bij de geparkeerde auto's. Politiewoordvoerder Papito Comenencia betrapte de dief op heterdaad en hield de man aan. De dief is overgedragen aan de recherche.

Aruba hoeft niet te voldoen aan VN-telecomverdrag



De VN-telecomconferentie in Dubai afgelopen december.

ORANJESTAD — Aruba hoeft voorlopig niet te voldoen aan een nieuw internationaal VN-verdrag met telecomcommunicatieregels. Gisteren werd bekend dat Nederland het verdrag afwijst omdat het verdrag landen verregaande mogelijkheden geeft om het internetgebruik van burgers te controleren en te beperken.

door onze verslaggever
Alex Laclé

Dienst Telecommunicatie Zaken (DTZ) bevestigt aan *Amigoe* dat Aruba ook aan het verdrag gebonden zou zijn, wanneer Nederland had getekend. Het verdrag werd eind vorig jaar tijdens de World Conference International Communications (WCIT) in Dubai aangeboden, goedgekeurd en ondertekend door 89 van de 152 landen. De Verenigde Naties willen met het verdrag staande afspraken over telefonie moderniseren en onder meer uitbreiden naar het internet. Veel westerse landen hebben echter problemen met bepaalde regels in het verdrag die, volgens hen, een vrij en open internet in de weg staan.

Censuur

Naast Nederland hebben ook alle andere landen van de Europese Unie en de Verenigde Staten, Canada, Japan en Australië geweigerd om te tekenen. Aan het eind

van de conferentie verklaarde de Amerikaanse afgevaardigde Terry Kramer het volgende: “Internetbeleid zou niet door lidstaten bepaald moeten worden, maar door burgers, gemeenschappen en een breed publiek waarbij overleg met de privésector en burgers voorop staat. Dat is hier niet gebeurd.” De Nederlandse minister van Economische Zaken, Henk Kamp, schrijft in een verklarende brief aan de Tweede Kamer dat het nieuwe verdrag overheden de mogelijkheid geeft om internet te censureren en de digitale vrijheid van mensen aan banden te leggen. “Dat is voor Nederland niet acceptabel”, aldus Kamp. In het WCIT-verdrag is onder meer afgesproken dat er meer tarieftransparantie moet komen, met name bij internationale *roaming*. Daarnaast moeten internationale netwerken zo goed mogelijk beschermd worden en wordt opgeroepen tot samenwerking ter voorkoming van ongewenste grootscha-

lige communicatie, ofwel spam. Verder verplichten de ondertekenaars zich tot het verbeteren van toegangsmogelijkheden tot telecomcommunicatiediensten voor mensen met een beperking, wordt gestreefd naar bewuster energiegebruik en het verminderen van het afval van elektronische apparaten. Tenslotte werd een resolutie aangenomen tot verbreding van het verdrag naar het internetdomein.

Overheidscontrole

De bepaling over spambestrijding laat volgens minister Kamp ruimte over voor overheidscontrole op de inhoud van het internetverkeer. De bepaling over veiligheid en bescherming lijkt te gaan over weerbaarheid van robuuste netwerken, maar kan volgens Nederland ook uitgelegd worden als overheidsinvloed op inhoud en netwerkverkeer. DTZ-directeur Ludwig Jansen is het eens met Kamp. “Het gaat te ver. Dat vind ik ook. Je kunt niet content bepalen als overheid. Ik kan me voorstellen dat dubieuze landen wel tekenen.”

Het verdrag wordt op 1 januari 2015 van kracht en is alleen geldig voor landen die het hebben ondertekend.

ORANJESTAD — Een meerderheid van het parlement, bestaande uit de veertien Statenleden van AVP, PDR en onafhankelijk lid Mervin Wyat Ras, heeft gisteravond groen licht gegeven aan de regering om het ziekenhuisproject met Stichting Onroerend Goed (Soga) te gaan uitvoeren.

Tijdens het twee dagen durende debat hierover, maar ook in de voorbereidingen van de benodigde wet voor het project, had het parlement vooral veel vragen over de financiële en (onder-) huurconstructie. Soga krijgt het ziekenhuispand van de staat, zorgt voor de financiën, verhuurt het weer terug aan de staat voor tientallen miljoenen florin en deze laatste verhuurt het weer aan de exploitant, Stichting Ziekenhuisverpleging, voor 1 florin.

Uit de vragen van de fracties, en dan met name die van AVP en PDR, bleken zorgen over deze constructie. Want, met name voor de huurprijs leek het een soort van open einde-regeling, waardoor de kosten voor de overheid flink konden oplopen. Gezien ook de ervaring in Curaçao waar men bezig is met de bouw van een nieuw ziekenhuis

en waarover de Staten eerder een presentatie hadden gekregen, vroegen parlementariërs zich af of andere constructies (zoals een consortium bij het Green Corridor-project) niet gunstiger waren. Ook was er bezorgdheid over de financiële verantwoording van het project omdat met de benodigde wetgeving afgeweken wordt van de Comptabiliteitsverordening.

Financieel verslag

AVP diende daarom een wijzing op de wet in (amendement) waardoor in deze wet een maximale huurprijs van 24 miljoen florin wordt vastgelegd. De huurprijs mag jaarlijks wel aangepast worden, maar alleen volgens in de huuroverkomst vastgelegde redenen. En als de huur wordt gewijzigd, moet de minister van Volksgezondheid het parlement direct daarvan op de hoogte stellen en ook de redenen daarvoor melden.

Na elke vijfde opvolgende aanpassing moet de minister de Staten bovendien een ‘uitgebreid en extern gecontroleerd’ financieel verslag overhandigen. In dat verslag moeten de resultaten staan van Soga en ook het exploitatieresultaat van de huurovereenkomst tussen Soga en de overheid voor het

gebouw van Horacio Oduber Hospitaal (HOH).

Geen winst

Het amendement werd met 14 stemmen voor (AVP, PDR en Statenlid Ras) aangenomen. Het was ook een belangrijke reden voor deze partijen om de totale wet goed te keuren aan het einde van het debat. Financiën-minister Mike de Meza (AVP) had daarbij al eerder toegezegd dat juist voor de Soga-constructie is gekozen, omdat deze een stichting is en dus geen winstoogmerk

heeft. Het effect daarvan is dat de (huur-) kosten voor de overheid laag worden gehouden. Indien er huur is betaald, maar Soga heeft niet al het geld hoeven te gebruiken voor bijvoorbeeld onderhoud, dan worden deze overschotten gebruikt om leningen vroegtijdig af te lossen. Het gaat hierbij om leningen die Soga moet aangaan om de nieuwbouw en renovatie van HOH te kunnen betalen. De rente daarvan berekent Soga ook door in de huurprijs aan de overheid.

MEP en Statenlid Wever stemmen tegen

Oppositiepartij MEP en ook onafhankelijk Statenlid Booshi Wever stemden tegen de wet ten behoeve van het ziekenhuisproject. De honderden miljoenen aan huurkosten voor de overheid gezien de zorgwekkende staat van de overheidsfinanciën, gebrek aan transparantie, het niet beantwoorden van vragen door de ministers en ook de keuze om de bestaande locatie van het HOH te handhaven en uit te breiden, waren onder andere redenen om tegen te stemmen. Oud-minister van Volks-

gezondheid Booshi Wever, die in zijn ministerstijd nog voor een compleet nieuw ziekenhuis in San Barbola was, kon zich ook niet met het project verenigen.

De tweeslachtigheid van de partijen (hij verwijst onder meer naar investeringsbank AIB) die nu voor vernieuwing en uitbreiding van het bestaande ziekenhuispand staan, terwijl dezelfde partijen tijdens zijn ministerschap nog voor een nieuwe locatie/pand waren, wekt bij hem geen vertrouwen in het project.

Fietser neergestoken in high-rise



Politie onderzoekt de steekpartij gisteren.

ORANJESTAD — Een meisje dat gisteravond rond acht uur bij de tennisbanen van Holiday Inn aan het fietsen was, is overvallen en neergestoken. Het is het zoveelste geval van geweld in de toeristenzone in de afgelopen weken.

Twee jongeren op een skateboard probeerden de fiets van het meisje te stelen, maar zij verzette zich. Hierop werd zij neergestoken. Een getuige heeft het gewonde slachtoffer naar het ziekenhuis gebracht en alarm geslagen, waarop de politie naar het ziekenhuis is gekomen. Ook het overvallensteam was aanwezig. De daders lieten zich niet hinderen door het feit dat er camera's op de plek van delict aanwezig zijn. Politiewoordvoerder John Larmonie vertelt *Amigoe* vanmorgen dat nog niet bekend is met welk voorwerp het meisje is gestoken. “Wij zijn bezig met het onderzoek, dus wij kunnen nog niets mel-

den over de daders of andere details geven.” Het slachtoffer heeft een verklaring afgelegd bij de politie en de zaak is op dit moment in onderzoek. De politie vraagt iedereen die gisteravond iets gezien of gehoord heeft, om dit aan de politie door te geven.

Eind vorig jaar, op 10 december, vroeg *Amigoe* naar aanleiding van de gewelddadige overval op een juwelier in het *high-rise* gebied aan de politie wat de toekomstige maatregelen zijn tegen de groeiende criminaliteit in de toeristenzone. Volgens het hoofd Recher-

che Vanessa Kock zouden er twintig extra agenten worden ingezet voor meer controle en ook zouden er meer camera's worden ingezet. Vandaag laat Kock desgevraagd weten dat de plannen voor de camera's zijn goedgekeurd door Justitie-minister Arthur Dowers.

Chillen tijdens Flip Flop



Foto: Mirte de Rozario

Eén van de modellen die het biermerk Balashi inzet om hun bijdrage aan het carnavalsevenement Flip Flop te promoten.

ORANJESTAD — Surfside Marina is op 20 januari de locatie van de carnavalsbeachparty Flip Flop. “Een middag en avond gratis chillen op het strand met diverse artiesten en leuke gadgets”, promoot sponsor Balashi. Grootste trekker is de Amerikaan Cris Cab, die op zijn eigen website blogt met “I’m makin my way out to Aruba for the Flip Flop Beach Party. Come hang in paradise.”

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Cab (19) is een muzikant uit Miami, maar met Cubaanse ouders. Hij werkt succesvol samen met Pharrell Williams en Wyclef Jean en is volgens Balashi een echte publiektrekker onder jongeren. Andere artiesten die optreden, zijn Upgrade Music, Datapanic, Nutzbeatz en DJ Big Rig. Het evenement be-

gint om vier uur ‘s middags en gaat door tot elf uur ‘s avonds. Behalve de genoemde artiesten zijn ook carnavalsgroepen Champagne en Majestic er bij. De tijden waarop de artiesten optreden, wil marketingmanager Garrett Koolman echter niet geven. “Laat het publiek maar gewoon gezellig komen en genieten van strand, muziek en carnaval.” De locatie bij Surfside Ma-

rina wordt afgezet met containers en publiek moet door controlepoortjes waar beveiliging staat. De voorzitter van de Stichting Arubaanse Carnaval (SAC), Tecla Kelly, zei daarover eerder al tegen Amigoe dat dit op last van de politie is. Zij willen publieks-evenementen tijdens carnaval beter onder controle hebben.

Lege koelbox

Het biermerk maakt gebruik van deze toegangscontrole door een speciale publieksactie te organiseren. Wie tussen vier en half vijf ‘s middags al naar Surfside komt en een lege koelbox meeneemt, ‘de beveiliging controleert of de meegen-

men jug leeg is’, aldus directeur Vanessa Hollander, kan op het terrein zelf in dat half uur tegen korting Chill kopen en zo de koelbox vullen. “We zorgen ook voor ijs.” Het biermerk denkt ook aan het publiek dat geen koelbox heeft. Tot half vijf geldt de aanbieding van een gratis koelbox bij een aankoop van een kratje bier. “Daarna gelden de normale prijzen en zijn de gadgets te koop”, aldus Hollander. Overigens introduceert Balashi tijdens Flip Flop ook haar nieuwste formaat blikje Chill, van 8oz. “Handzaam en dus ideaal om vast te houden tijdens de parades en andere carnavalsevenementen”, aldus de Balashi-directeur.

Belastingdienst verlengt betalingsperiode schuld

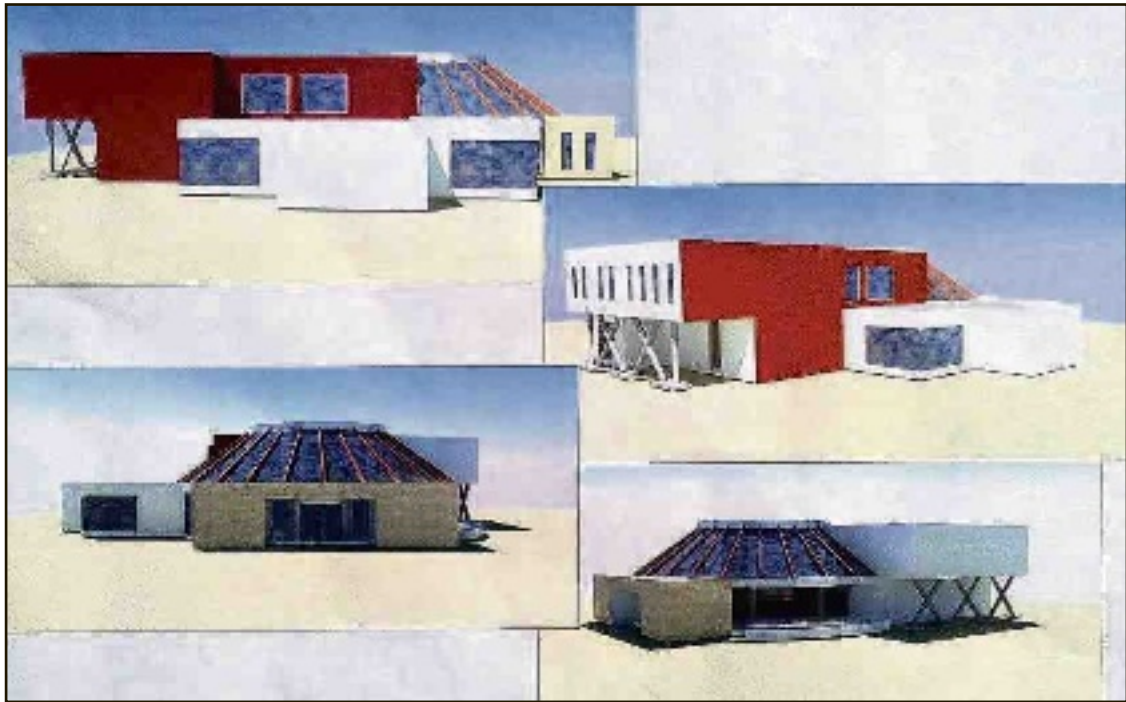
ORANJESTAD — Burgers en bedrijven met een belastingsschuld kunnen nog tot eind van dit jaar een nieuwe betalingsregeling krijgen van de belastingdienst. Dit beleid werd begin vorig jaar in het leven geroepen om het voor de schuldenaars gemakkelijker te maken om aflossingen te doen op achterstallige belastingsschulden.

De termijn om een nieuwe betalingsregeling te treffen zou op 31 december 2012 aflopen maar is dus een jaar verlengd. Met de regeling hebben burgers en bedrijven een langere termijn om hun

schuld af te lossen, kunnen ze korting krijgen op de rente en mogelijk wordt de boete voor te laat betalen, verlaagd. Wanneer er een regeling getroffen wordt, worden bovendien andere maatregelen zoals aanmaningen en beslagleggingen stopgezet. Doel van het beleid is om zoveel mogelijk achterstallige schulden uiteindelijk te kunnen innen. De belastingdienst wijt een deel van de schulden aan financieel krapte door moeilijke economische omstandigheden. Hoeveel openstaande belastingsschulden er precies zijn, wil de belastingdienst niet kwijt, zo liet de woordvoerder vorig jaar weten. De re-

gering vertelde echter dat de belastingdienst nog ongeveer twee miljard florin moet ontvangen maar dat slechts 600 miljoen florin inbaar is. De versoepelde betalingsregeling geldt voor schulden bij alle soorten belasting en verschuldigde erfpacht. Burgers kunnen een betalingsregeling krijgen met een tijdsbestek van één tot twee jaar. In uitzonderlijke gevallen kan deze termijn verlengd worden tot maximaal vier jaar. Bedrijven krijgen maximaal vijf jaar de tijd om hun belastingsschuld af te lossen. De hoeveelheid tijd die een bedrijf krijgt, is per onderneming verschillend en afhankelijk van diverse factoren.

Tekeningen multifunctioneel centrum Savaneta klaar



ORANJESTAD — Medewerkers van het huidige Hulpbestuurskantoor Savaneta kregen vanmorgen bezoek van premier Mike Eman (AVP). Hij gaf een presentatie over hoe het toekomstige multifunctionele centrum er hier uit gaat zien. De overheid wil alle Hulpbestuurskantoren ombouwen naar dergelijke centra. Eman liet zien dat de tekeningen van de architecten klaar zijn en vertelde hen wat de bedoeling is. De centra moeten meer diensten gaan aanbieden dan de huidige Hulpbestuurskantoren momenteel doen. Begin oktober vorig jaar werd het Hulpbestuurskantoor in Noord met de grond gelijk gemaakt, zodat daar begin dit jaar kan worden gestart met de bouw van het multifunctionele centrum.

Overleden

Sylvia M. Felida – Croes	04-01-2013
Sra. Rosa Kock – Vos	06-01-2013
Gilbert I. Odor	07-01-2013
Sra. Vera M. Baiz – Henricus	08-01-2013
Eligia Mariana Lucas	09-01-2013
Agustin Tromp	09-01-2013

Animal Rights Aruba

“Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa”

E-mail: ara@setamet.aw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website

LOTTO
P A D E P O R T E

- Resultado Diarazon 9 Januari 2013

01	19	22	29	32
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

1er Premio: No tin ganador di Jackpot
2do Premio: No tin ganador Match 4 +
3er Premio: Tin 2 ganador Match 4
4do Premio: Tin 110 ganador afl. 12,00

Joker
23

Proximo sorteo
12 Jan. 2013
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 190.000,00

1 Premio: 5 Bon	3 Premio: 4 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker	4 Premio: 3 Bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis: **B**

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWÉ
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m. Zaterdag midn.
Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m. Zaterdag midn.
BUTISHI D'ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met TO & Eddie

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box 323;
open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
donderdag 10 januari
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.

Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber
Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent
borstvoeding kan men tussen 09.00-
17.00 uur bellen naar 594-9999.

**INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS**
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-
11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS
STICHTING**
tel. 567-3740 of 593-0338.

**NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE**
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen
07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU
DRUGSBESTRIJDING**
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-
3334.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oran-
jestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411.
Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen-
en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste
als mede informatie in het algemeen
kan men tussen 14.00-17.00 uur bel-
len naar 582-4444. Voor urgente geval-
len of administratieve zaken gelieve
gedurende kantooruren te bellen.

Amsterdam Manor Beach Resort is looking for a person to
fill the following position:

HR Manager

The Position entails:

Managing the day-to-day operations of Human Resources at Amsterdam Manor. The HR Manager develops, implements and administrates the human resources policies, procedures and programs. The HR Manager carries out responsibilities in the following functional areas: departmental development, employee relations, training and development, benefits, compensation, organizational development and employment.

Job Function:

- Identifies staff vacancies and recruits, interviews and selects applicants
- Conducts performance reviews and gives sequences on performance results
- Serves as a link between management and employees by handling questions, interpreting and administering contracts and resolving work-related problems
- Identifies, plans, organizes and implements training plans for employee development, languages and health and safety programs
- Directs and coordinates program activities to provide specialized human services such as: water safety programs, disaster relief and emergency transportation

Qualifications:

- Good knowledge of employment law, compensation, organizational planning, organizational development, employee relations, safety, training and personnel development
 - Excellent interpersonal, coaching and organizational skills
 - Excellent computer skills in a MS Office environment
 - Knowledge of and affinity with the hotel branch on Aruba

To fill this position we prefer:

- A bachelor degree in Human Resources or equal
- A minimum of 5 years relevant work experience
- Fluency in English, Spanish and preferably Dutch
 - Dutch nationality or person with permit

Final date to submit application: January 19th, 2013
Please apply by sending an application letter and C.V. (with picture) to:

“Amsterdam Manor Beach Resort”
J.E. Irausquin Blvd 252
Oranjestad, Aruba
Tel: 5271100 Fax: 527 1112
E-mail: management@amsterdammanor.aw
Website: www.amsterdammanor.com

Grijp je kans * Grijp je kans * Grijp je kans * Grijp je kans

in de wolken weken

Zo wil ik het...



Retourtickets

Amsterdam - Aruba

v.a.
€ 549,-

Alléén bij ArkeFly goedkoper upgraden naar Comfort of Premium Comfort Class.

→ Uw ArkeFly Sales Office, lokale travel agent of ArkeFly.nl

World of **TUI** Vanafprijs p.p. incl. luchthavenbelasting en brandstofkosten, excl. andere toeslagen. Boeken van 7 t/m 28 januari 2013, vertrek en retour van 17 januari t/m 21 juni 2013. Vraag naar de voorwaarden. Wijzigingen voorbehouden.

Herinnering

Aruba,



Geachte abonnee,

Alle abonnees die een automatische incasso bij de bank hebben worden er hierbij vriendelijk aan herinnerd om deze opdracht aan te passen.

Zoals reeds vermeld, is ons abonnementsbedrag vanaf 1 januari 2013 Awg. 32,50 per maand geworden.

Abonnees die de incasso nog niet hebben aangepast, kunnen hun openstaande saldo op kantoor aanvragen. Telefoon nummer is 582-4333. Wanneer het abonnementsgeld niet binnen 2 maanden wordt voldaan, kan de levering van de krant(en) met onmiddellijke ingang worden opgeschort.

Vleugel in bibliotheek gratis onder handen

ORANJESTAD — Ter ere van de jaarlijkse kalender van New India Assurance, waarin ieder jaar bijzondere personen maandelijks in het zonnetje worden gezet, is ook de vleugel van de bibliotheek onder handen genomen.

Deze maand is het pianist Deborah Helder die de kalender siert. Zij speelde in november vorig jaar tijdens de onthulling van de nieuwe kalender voor 2013 in Crystal Theatre. Daarvoor werd de vleugel vanuit de bibliotheek verplaatst naar het theatergebouw. Technici die vervolgens de piano stemden, ontdekten dat het muziektostel een flinke opknabbeurt nodig heeft om zo te voorkomen dat kleurrijke klanken verloren gaan tijdens het spelen. Het verzekeringsbedrijf besloot daarop om de reparatie op zich te nemen. Tot grote vreugde van directeur Astrid Britten van de bibliotheek. “Deze piano is namelijk van het volk.” Ze legt uit dat de vleugel in de hoofdbibliotheek staat zodat mensen daar vrij kunnen oefenen en zegt daarnaast dat er concerten gehouden kunnen worden waar iedereen van kan genieten. De vleugel is bijna twintig jaar geleden geschonken, mede dankzij inzet van (wilen) Ido Yanes, Ito Tromp en Emile Kelkboom die geld inzamelden. Ook de opbrengst van de verkoop van de cd van het ‘concert van de eeuw’ van de hand van Padu Lampe, Norman Moron en Dominco Herrera, werd ervoor gebruikt.



Directeur Astrid Britten houdt de kalender vast, aan de vleugel Deborah Helder.

Oppa start nieuwe jaar sportief

ORANJESTAD — Oppa staat voor Organisacion di Pensionadonan Publico Arubano en viert dit jaar haar lustriumjaar. Om het jaar alvast feestelijk, maar ook

sportief in te gaan, organiseert de vereniging voor gepensioneerde ambtenaren aanstaande zaterdag 12 januari een loop die gecombineerd wordt met ‘dance fit’

en tai chi. Er wordt verzameld in het Linear Park om vijf uur in de middag en de deelname is gratis. De bijeenkomst is niet alleen voor 60plussers bedoeld, alle

leeftijden zijn vrij om deel te nemen. De organisatie is een samenwerking van Oppa met Ibisa, Instituto Biba Saludabel y Activo.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: plee.

Hugonaut en Adelheid zijn van het duurdere soort contractanten en zó chic dat ze zich maar weinig tussen het ‘volk’ begeven. Vanwege hun status bewonen ze een kapitale villa aan één van de brede lanen in Oranjestad en om hun privacy te garanderen is het huis omgeven door een hoge, kale muur. Ze spreken een bekakt soort Nederlands dat ik bijna niet kan verstaan. Adelheid heeft daarbij de gewoonte haar zinnen maar half af te maken alsof ze tijdens het spreken vindt dat je haar woorden eigenlijk niet waard bent. Tijdens dat spreken sluit ze ook haar ogen alsof de aanblik van je gezicht haar pijn doet. Ze kooft niet, wast niet af, heeft nog nooit een stofzuiger aangeraakt, bewaart de planten niet, maakt geen bedden op en doet geen boodschappen en als ‘Hug’ thuis komt, doet ze verslag van een ‘deudelijk vermeuende’ dag. Maar het is geen luiheid van haar maar gewoon ‘not done’ want zo heeft ze dat binnen haar adellijke afkomst mee gekregen. En van kinderen wil ze niets weten: “Never, never.” Hugonaut is in wezen van hetzelfde laken een pak, maar is het aan zijn afkomst verplicht carrière te maken. In tegenstelling tot Adelheid die zonder dat eigenlijk te willen een ‘stuk’ is, kan je Hugonaut geen adonis noemen. Klein, kalend en kogelrond. En omdat ze van een geheel andere wereld zijn, vind ik ze aardig wat om een onduidelijke reden wederkerig is. Toch keek ik er van op dat ze opeens bij me voor de poort



stonden. Op van de zenuwen. “Wat denk je, wat denk je,” opende Hugonaut. “Er staat opeens bij ons een plee veur de deur.” Ik moest het even verwerken. En bedacht: “Voor de carnaval, ik begrijp het al.” Adelheid slikte even en keek me zelfs aan. “En er gingen allemaal mensen op die kleine plee, dat kan nooit fris zijn.” Ik moest even lachen en pestte: “Misschien hebben die allemaal een klein bah.” “Ach schei toch uit en jij kent vast wel mensen en please, doe er wat aan.” Ik dacht even na. “Zal het proberen want er is snel weer een optocht.” Ze vertrokken en ik belde een kennis bij DOW, legde hem het verhaal voor waar hij in eerste instantie om moest lachen. En beloofde die ‘plee’ daar weg te halen. Enkele dagen later belde ik ze op, tijdens een optocht en vroeg of alles in orde was. “Met die plee prima, die was dezelfde dag nog verdwenen”, riep Hugonaut. “Maar nu stond er opeens een moeder met een huilend kind voor de deur want die moest hoognodig en wilde nu bij op ons op de plee. Bij ons, stel je voor. En ik wilde niet maar toen Adel dat huilende kindje zag, mocht het van haar wél. En..en nu, nu zit ze met dat eh kind op de bank terwijl haar moeder buiten naar die afschuwelijke op-

tocht kijkt. Stel je toch voor, Adelkje en kinderen, ik ken haar niet meer terug want ze heeft zelfs limonade voor dat eh kind ingeschonken. Ongekend zoiets. Onwijze ellende, dat is het. En er valt niet met haar te praten want als ik binnen kom, moet ik mijn hond houden omdat ze Papiamento woordjes leert van dat eh kind.” “Nou dan zijn

de hormoontjes van Adelheid eindelijk op de goede plaats gevallen en zal je aan de bak moeten jongen.” Drie maanden later was Adelheid zwanger en Hugonaut zo trots als een pauw. En heb ik ze niet meer opgezocht. Want het waren gewone mensen geworden zoals ik. En daar verdoe je je tijd niet aan.

Betico Memorial Run

ORANJESTAD — Het eerste sportieve evenement onder hoede van Ibisa staat weer voor de deur: Betico Memorial Run.

Dit wordt zoals elk jaar georganiseerd op de nationale feestdag, Dia di Betico. Er is een wedstrijddeel over een afstand van 10 kilometer waarbij de deelnemers moeten hardlopen. Daarnaast is er ook een Fun Walk & Run over een afstand van 6 kilometer. Voor beide onderdelen zijn prijzen winnen. Bij de kortste afstand zijn er alleen prijzen voor de eerste tot en met derde plaats voor vrouwelijke en mannelijke wandelaars, en dus niet voor de hardlopers. Bij de langste afstand is dat wel het geval. Deelnemers worden hierbij



Betico Memorial Run trok vorig jaar een record aantal deelnemers.

ingedeeld in diverse leeftijdscategorieën en binnen elke categorie zijn er prijzen te winnen. Bij de vrouwen gaat het om vijf categorieën in de leeftijden van veertien jaar tot 50-plus; bij de mannen om negen categorieën in de leeftijd van veertien jaar tot en met 60-plus. Inschrijven voor de afstand van 10 kilometer kost 15 florin en voor de 6 kilometerloopt betaalt de deelnemer 10 florin. Inschrijven kan tijdens kantoortijden bij Ibisa in de Certified Megamall. De laatste inschrijfdag is 23 januari en dan is het kantoor tot zeven uur ‘s avonds open. Inschrijven op de wedstrijddag zelf is niet mogelijk. Het evenement op 25 januari begint om half zes ‘s middags bij het sportcentrum Betico Croes in St. Cruz.

Vrijwilliger voor Mary Joan

ORANJESTAD — Mary Joan Foundation die zich inzet voor borstkankerpatiënten en bewustwording van de ziekte, zoekt vrijwilligers.

Juist dankzij de steun van vrijwilligers, zegt de stichting, heeft ze de afgelopen vijf jaar haar doelen kunnen bereiken. Op 15 januari organiseert de stichting een bijeenkomst in de vergaderruimte van Fantastic Gardens. Wie interesse heeft om vrijwilliger te worden, kan die dinsdag komen tussen acht en negen uur ‘s avonds. De stichting geeft dan informatie over het vrijwilligerswerk. Meer informatie is bij de stichting verkrijgbaar op 588-9999.

Familie fietsdag

ORANJESTAD — Het buurtcentrum van Playa Pabao organiseert weer zijn jaarlijkse fietsevenement. Dat vindt plaats op de nationale feestdag Dia di Betico en in het kader van Tin Union Familiar (TUF).

Het doel daarvan is om activiteiten te organiseren om zo de familieband te versterken. Kinderen kunnen met hun ouders op de fiets, maar ook samen met burendan wel kunnen scholen of buurten fietsgroepen vormen. Op 25 januari wordt er om negen uur ‘s morgens vanaf het buurcentrum in Madiki vertrokken richting Arashi en dan weer terug. Inschrijven voor deze fietstocht kan tegen 5 florin op werkdagen bij Centro di Barrio Playa Pabao



en de eerste 200 deelnemers krijgen een T-shirt. Wie niet meer kan fietsen, kan toch

meedoen en gaat per bus. De laatste inschrijfdag is 19 januari.

WEEKAGENDA

Vrijdag 11 januari

Wat : Nieuwjaarsreceptie RED
Waar : Atia-gebouw in Dakota
Wanneer: 19:00

Wanneer: hele dag

Wat : Ride Your Bike Day
Waar : Fisherman’s Huts
Wanneer: 07:30

Wat : Vertoning Franse film ‘Intouchable’
Waar : Spirit of Aruba
Wanneer: 19:30

Wat : kerkdienst
Waar : marinierskazerne Savaneta
Wanneer: 09:30

Zaterdag 12 januari

Wat : Youth Calypso & Roachmarch Contest
Waar : Aruba Entertainment Center
Wanneer: 18:30

Wat : Sunday Morning Praise Concert
Waar : Wilhelminastraat 1, Oranjestad
Wanneer: 10:30 - 11:45

Wat : Carnaval Madness
Waar : Confessions
Wanneer: 21:00

Wat : Ballonnenoptocht
Waar : San Nicolas
Wanneer: 13:00 - 18:00

Wat : Urban Elite
Waar : 7West
Wanneer: 23:00

Wat : Fun Walk
Waar : Club Sportboys, Angochi
Wanneer: 17:30

Zondag 13 januari

Wat : Arubaanse Fuikdag
Waar : Zeewijk

In deze weekendagenda staan activiteiten voor vrijdag tot en met zondag (en ook tijdens lange weekenden). Tips hiervoor zijn welkom, doorgeven kan tot uiterlijk woensdagmiddag via arubaredactie@amigoe.com.

picanto

reddot design award winner 2012

PRACTICALITY YOU'RE RIGHT AT HOME WITH

Form and function, all worked out. You want sportiness, but you also want to fit in your sports gear. Small is beautiful, but you also want your friends along for the ride. Job done. The new Picanto gives you that other urban must-have flexibility.

Starting from
Awg. **20,250**
Excl. bbo

KIA

TOPCAR

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 582-1547 • Fax: 582-9877

KIA MOTORS ARUBA

8 procent meer bezoekers in 2012

WILLEMSTAD — In de periode van januari tot november 2012 werden er in totaal 379.834 verblijfs-toeristen verwelkomd op het eiland, hetgeen een toename van zo'n 8 procent betekent. In dezelfde periode het jaar daarvoor waren dat er nog 352.190.

“Deze stijgende trend zet zich ook voort in het aantal aankomsten, waarbij de maand augustus een duidelijke piek vertoont bekeken over de afgelopen twee jaar. Dit is het resultaat van een toestroom van vakantiegangers, afkomstig uit nieuw aangeboorde markten, en aankomsten die gerelateerd waren aan het Curaçao North Sea Jazz-evenement”, aldus de conclusie van het toeristenbureau. Uit de Zuid-Amerikaanse regio wordt een toename van 29 procent aan verblijfstoeeristen waargenomen. De Europese regio laat over deze periode een stijging van 3 procent zien. Binnen de Noord-Amerikaanse regio wordt een licht daling van 1 procent waargenomen en uit het Caribisch gebied is een daling van 4 procent geregistreerd aan toeristen die voor een verblijf naar het eiland kwamen. Het grootste aantal verblijfstoeeristen komt uit Europa. In totaal waren dat er 159.837. De Zuid-Amerikaanse regio volgt en leverde 109.051 toe-



Foto: Ken Wong

In de periode van januari tot november vorig jaar namen de aankomsten, het aantal verblijfstoeeristen, het aantal overnachtingen en de verblijfsduur toe.

risten voor het eiland op, uit Noord-Amerika 64.339 en uit het Caribisch gebied waren het er 36.704.

De algehele verblijfsduur ging met 13 procent omhoog in de periode van januari tot november 2012. In totaal werden er 3.275.238 overnachtingen geregistreerd. In dezelfde periode van 2011 waren dat er nog 2.905.683. Het aantal nachten dat toeristen

uit de Zuid-Amerikaanse regio op Curaçao doorbrachten, nam met 46 procent toe. Uit Europa is een stijging van 5 procent geregistreerd, uit Noord-Amerika en het Caribisch gebied beide 4 procent. Het aantal cruise-passagiers laat een toename zien van 15 procent gedurende de elf maanden van 2012, van 314.491 in 2011 naar 361.066 in 2012. Het aantal cruiseschepen dat op Cura-

çao aanmeerde nam af van 204 in 2011 naar 190 in 2012. Het feit dat er enerzijds meer cruise-passagiers zijn waargenomen terwijl minder schepen het eiland aandeden, wordt verklaard door de toegenomen omvang en grotere passagierscapaciteit van de schepen.

Zie pagina 4
Toename verblijfstoeeristen in november

Vertrouwen in Pieters

WILLEMSTAD — Het Kabinet van de Gevolmachtigde Minister van Curaçao in Den Haag kijkt uit naar de komst van Roderick (‘Roy’) Pieters.

“We hebben er alle vrouwen in dat hij een capabele gevolmachtigde minister zal zijn. Hij heeft in het verleden al bewezen wat hij kan”, aldus Marije Berkhouwer, hoofd van de afdeling voorlichting. Pieters

was ruim twintig jaar voorzitter van het Overleg-organen Caribische Nederlanders (Ocan).

De huidige gevolmachtigde minister, Sheldry Osepa, is momenteel nog in Den Haag en zal zorg dragen voor een goede overdracht van de functie. Het is de bedoeling dat de ministerraad in de vergadering van vandaag een besluit neemt over de aanstelling van Pieters.

Ambtenaren roeren zich

Vervolg van pagina 1

En Abvo-voorzitter Calmes blijft zich zorgen maken over de aanpassing van de aov. “Als de pensioengerechtigde leeftijd verhoogd wordt, dan zal dit verregaande gevolgen voor ambtenaren met zich meebrengen. Zij gingen ervan uit dat zij op hun 60e met pensioen zouden gaan. Nu zal dat verschoven worden naar 65 met alle gevolgen van dien voor de betrokken ambtenaren. Hierover moet dus overeenstemming bestaan tussen vakbond en regering.” Mocht de regering de aangekondigde maatregelen willen doorzetten, dan zal dit niet zonder gevolgen blijven,

waarschuwt Abvo-voorzitter Calmes. “De ongerustheid zal alleen maar toenemen. Wij horen nu tal van geruchten dat er geen indexering, maar ook geen loontrede zal worden uitbetaald. Als deze verhalen kloppen dan heeft de regering grote problemen. De overheid moet zich gaan gedragen als werkgever. Als werkgever dien je goed voor je personeel te zorgen. Zij zijn diegenen die het door de regering vastgestelde beleid moeten gaan uitvoeren. Blijkbaar is de regering zich niet van deze taak bewust. Telkens als er maatregelen worden genomen, worden de ambtenaren het eerst geraakt. Dat is te gemakkelijk.”

‘Wegenfonds wordt niet opgeheven’

WILLEMSTAD — Volgens de nieuwe minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP), Earl Balborda (PNP), zal de Stichting Wegenfonds Curaçao (SWC) niet opgeheven worden. Balborda kwam met zijn verklaring tijdens de behandeling van de conceptbegroting 2013 in de Centrale Commissie van de Staten, die eerder deze week plaatsvond.

Over de financiering van de SWC is in de afgelopen periode veel te doen geweest. De regering is voornemens om vanaf dit begrotingsjaar de inkomsten uit de motorrijtuigenbelasting (mrb) niet meer in de SWC te storten, maar deze naar de algemene middelen van het land Curaçao te laten stromen. Deze beslissing houdt in dat de SWC op jaarbasis met zo'n 34 miljoen gulden gekort zal worden. De overheid wil de aanpak van de lokale infrastructuur gaan bekostigen door een beroep te doen op de kapitaalmarkt. De beslissing van de overheid is mede ingegeven door de conclusies in het rapport van overheidsaccountant Soab, waarin felle kritiek wordt

geleverd op het toezicht op de SWC. De stichting heeft inmiddels in een brief aan Balborda fel geprotesteerd tegen de beleidswijziging van de regering ten aanzien van het wegenfonds. Tijdens de begrotingsbehandeling in de Centrale Commissie van de Staten werden er verschillende vragen gesteld over de plannen met betrekking tot de SWC en de toekomst van de stichting. Balborda garandeerde zijn toehoorders dat het fonds niet zal worden opgeheven. Volgens de minister heeft de overheid alleen besloten dat er een andere manier moet komen om de stichting te financieren en dat het niet de bedoeling is dat de stichting ophoudt te bestaan. Hij



Advertenties Curaçao

Even voorstellen Wie is... Daniel Hodge?

Op 31 december 2012 zijn de nieuwe ministers van het takenkabinet-Hodge ingezworen. Een kabinet bestaande uit experts en niet-politici. Maar wie zijn deze nieuwe ministers? Waar komen ze vandaan? Wat zijn hun verschillende expertises? De Amigoe zal aan de hand van hun curriculum vitae een antwoord geven op deze vragen. Vandaag: minister-president Daniel Hodge.

Daniel Robert Hodge is geboren op 23 oktober 1959. Hij is sinds 31 december vorig jaar de nieuwe premier van het transitiekabinet, dat in principe voor zes maanden aan blijft. Hodge is voor deze functie voorgedragen door de politieke partij Pueblo Soberano. Hij is ongehuwd en heeft twee kinderen. Voor zijn aanstelling als premier was hij voornamelijk bekend als de algemeen directeur van de PSB Bank, de voormalige Postspaarbank van de Nederlandse Antillen. Hodge doorliep de middelbare school op Curaçao en behaalde in 1978 zijn vwo-diploma op het Maria Immaculata Ly-

ceum. Hierna vertrok hij naar Nederland voor zijn vervolgstudies. In 1984 slaagde hij voor zijn kandidaats bedrijfskunde aan de Katholieke Hogeschool Tilburg. Drie jaar later, in 1987, behaalde hij zijn doctoraal bedrijfskunde aan de Erasmus Universiteit Rotterdam.

Terug op Curaçao was Hodge in eerste instantie werkzaam bij het toenmalige Kodela, het latere nutsbedrijf Aqualectra. Bij Kodela was Hodge stafmedewerker financiële analyse en budgettering. In deze hoedanigheid was hij onder meer verantwoordelijk voor begrotingsvoorbereiding, analyse, rapportage en het verschaffen van management-informatie. In 1989 ging Hodge naar de MCB Bank. Bij deze bankinstelling zou hij tot 1997 werkzaam blijven. Hij was er onder meer werkzaam als investment officer, account manager zakelijke kredieten, manager bankcard services en assistant comptroller.

Na de MCB vervolgde Hodge zijn loopbaan bij een andere lokale bankinstelling, de Giro Bank, waar hij actief was als manager credit department en tevens commercial ma-



Daniel Hodge

nager. In 2002 maakte hij de overstap naar de toenmalige Postspaarbank. Bij zijn aantreden kreeg hij de opdracht mee om bij de toen noodlijdende overheidsbank een ‘turn around’ te bewerkstelligen. Daarna moest hij toezien op het zelfstandigen van de bank en het uitbouwen van de Postspaarbank tot een volledige algemene bank. Een nieuwe naam, PSB Bank, en wetgeving die vorig jaar door de Staten werd aangenomen, moeten dit mogelijk maken.

In december vorig jaar werd Hodge benaderd om voor zes maanden leiding te geven aan een kabinet van experts, dat zijn naam draagt.

Totaalpakket saneringsmaatregelen in kaart

Vervolg van pagina 1

Per jaar wordt geld uitgetrokken voor huursubsidie (7 miljoen) om continuïteit te garanderen; sociale infrastructuur (10 miljoen), onderhoud van scholen (10 miljoen), het wegnen (6 miljoen) en de bouw van het nieuwe ziekenhuis (tot 2014 50 miljoen per jaar). Ook is het budget voor de CTDF (Curaçao Tourism Development Foundation) verhoogd met 1,2 miljoen gulden. Dit was 30,7 miljoen gulden. Deze bedragen worden gezien als economische impulsen. Een andere maatregel is verbetering van de belastingcompliance, die 15 miljoen per jaar op moet leveren. Dit houdt in verbetering van de controle op de reorganisatie van het belastingapparaat, het vereenvoudigen van het belastingstelsel en de procedures, automatisering, de invoer van verzegelde kasregisters en een boetestelsel. Volgens het overzicht zijn eventuele lastenverlichtingen alleen mogelijk dankzij de te implementeren saneringsmaatregelen. “Indien het ver-

trouwen sneller herstelt en dus de economie eerder doet aantrekken kan dit tot een vervroeging en of vergroting van de ruimte hertoe leiden.”

Zie ook pagina 3
Winkeliers bezorgd over ob-verhoging

Openbare vergadering Staten

WILLEMSTAD — De Staten komen morgenochtend om elf uur bijeen voor een openbare vergadering. Tijdens deze vergadering worden verschillende interne commissies van de Staten geïnstalleerd. Het is tevens de bedoeling dat dan ook de geloofsbrief van het nieuwe kandidaat-Statenlid Armin Konket (PAR) aan bod komen. Maar hiervoor moeten alle relevante documenten bij de Griffie van de Staten binnenkomen. Tot vanochtend was dit nog niet het geval. Konket moet Emily de Jongh-Elhage als Statenlid voor de gele partij opvolgen. Zij heeft op 1 januari van dit jaar ontslag genomen.

Herinnering wapencontroles en verlenging vergunning

WILLEMSTAD — De afdeling vergunningen van de politie wil alle wapeneigenaren eraan herinneren om hun wapenvergunning bij het kantoor aan de Winston Churchillweg af te halen. Anderen kunnen voor wapencontroles en het indienen van een verzoek voor verlenging van de wapenvergunning, tijdens kantooruren tot uiterlijk 12 januari bij de afdeling langs.

Het kantoor is ook zaterdag 12 januari open van negen uur 's ochtends tot twee uur 's middags voor wapencontroles en het afhalen van

vuurwapenvergunningen. Tevens is zaterdag 19 januari het politiebureau Barber op dezelfde tijden geopend. Voor het indienen van een

verzoek om spullen te verkopen tijdens carnaval is morgen de laatste dag om bij de vergunningen-afdeling langs te gaan. De politie waarschuwt dat men bij het kantoor in de Winston Churchillweg de parkeerstructies van de bewaker op moet volgen. Voor meer informatie kan men contact opnemen via de telefoonnummers 866-6103, 866-6104 en 866-6105.

Toeristen onaangenaam verrast

WILLEMSTAD — Een Nederlands stel dat gisterochtend fietsend van het eiland genoot, is op de Koraal Spechtweg door vier jongemannen aangevallen en van hun laptop bestolen. Dit meldt de politie.

De vier daders renden naar de vrouw toe en trachtten haar laptoptas weg te rukken. Haar zestigjarige partner probeerde op de mannen in te fietsen, in een poging ze weg te jagen. Hij werd echter met een hard voorwerp op zijn hoofd geslagen, waardoor hij zijn evenwicht verloor en van de fiets viel. Op dat moment liep een groep mensen die getuige waren van de overval naar het stel toe en daarop namen de daders de benen. Met de laptop in hun bezit. Het slachtoffer werd met een ernstige hoofdwond naar de polikliniek van het St. Elisabeth Hospitaal gebracht voor medische behandeling.

Het Atrako-team doet verder onderzoek in deze zaak en roept iedereen op belangrijke tips te melden op de telefoonnummers 866-6140, 866-6192, 911 of de anonieme tiplijn 108.

Beroving in het verkeer

WILLEMSTAD — Op de kruising van de Kaya Bach en Kaminda Kas Grandi werd een 48-jarige man door een gewapende man overvallen in zijn auto.

Het slachtoffer reed de Kaya Bach in en bij de kruising schrok hij van een voetganger, die met een vuurwapen in zijn hand op hem afliep. De man kreeg vervolgens een vuistslag in het gezicht en werd onder bedreiging van het vuurwapen van zijn portemonnee en auto beroofd. Het Atrako-team doet verder onderzoek in deze zaak.

Man thuis overvallen

WILLEMSTAD — Een 65-jarige man is afgelopen dinsdag in de Kaya Lando in zijn tuin overvallen. De daders konden echter niets meenemen. Dit meldde de politie gisteren.

Het slachtoffer zat in de middaguren onder een boom in zijn eigen tuin op het moment dat twee onbekende mannen op een scooter voor zijn huis parkeerden. De man die achterop de scooter zat, liep naar het slachtoffer en eiste zijn ketting, armband en geld. Er ontstond een vechtpartij tussen de mannen en de dader haalde een vuurwapen tevoorschijn. De 65-jarige man werd met de kolf van het wapen op het hoofd geslagen. Nadat hij op de grond viel, vluchtte de dader met lege handen op de scooter. Het slachtoffer liep verwondingen aan zijn voorhoofd en rechteroog op en is naar zijn huisarts gegaan voor medische behandeling. Het Atrako-team doet verder onderzoek in deze zaak.

Oplichter opgepakt

WILLEMSTAD — De op Curaçao geboren vijf-tigjarige man V.E.M. is in Punda ter hoogte van de Plaza Jojo Correa aangehouden voor oplichting. Dit meldde de politie.

De man bood in november 2011 een 51-jarige vrouw en haar zus twee personenwagens aan. Hij wilde in totaal 23.000 gulden voor beide auto's. De slachtoffers gaven hem 10.000 gulden, maar hebben tot op de dag van vandaag niets meer van de man vernomen. Hij werd in verzekering gesteld voor verder onderzoek.

Luxe-artikelen en -diensten naar 9 procent Winkeliers bezorgd over ob-verhoging

WILLEMSTAD — Een groep winkeliers in Punda maakt zich zorgen over de aanstaande verhoging van de omzetbelasting (ob) voor luxeproducten, zoals parfum, juwelen en diverse elektronica, van 6 naar 9 procent. Volgens hen heeft de belastingmaatregel verstrekende gevolgen.

Zo zal de Centrale Bank minder deviezen uit 'toeristenproducten' binnenkrijgen. Omdat er minder verkocht zal worden gaat de overheid ob mislopen. Cruiseschepen en de winkels op de luchthaven zullen profiteren, omdat die tax-free dezelfde soort artikelen kunnen blijven verkopen. Daarbij is het onder meer op Aruba meer prominent om zaken te doen; daar is de omzetbelasting maar 1,5 procent. Sommige bedrijven zijn nu al bezig om de verliezen sinds de verhoging van de ob van 5 naar 6 procent in vestigingen op andere eilanden in het Caribisch gebied te compenseren. Dat zal ten koste gaan van de werkgelegenheid op Curaçao, aldus de winkeliers, die teleurgesteld zijn over het

feit dat de ondernemers niet betrokken zijn geweest bij de totstandkoming van de maatregel, volgens de overheid een van de vele die noodzakelijk zijn om de financiën van Curaçao weer op orde te krijgen.

9 procent

Minister José Jardim van Financiën kondigde eind vorig jaar aan dat het tarief voor een aantal artikelen en diensten per 1 maart verhoogd zal worden naar 9 procent, als de Staten hiermee akkoord gaan. Volgens een circulerende conceptlijst gaat het om de volgende goederen: motorrijtuigen, met uitzondering van politie-brandweer- en ziekenauto's en motorrijtuigen die voor personenvervoer bestemd zijn; jachten en andere plezier- en sport-

vaartuigen; voedingsmiddelen bereid en geschikt voor onmiddellijk gebruik; frisdranken met uitzondering van vruchtendranken; alcoholhoudende dranken; tabaksproducten; cosmetica en make-up; bijoutherieën, juwelen en sieraden; parfums, reuk- en toiletwaters; digitale gegevensdragers waarop films, games en soortgelijke gegevens zijn opgeslagen; computers en randapparatuur; mobiele telefoons en andere communicatiemiddelen; wapens en munitie; vuurwerk en kerstbomen.

Diensten

Wat diensten betreft zal het hogere tarief geheven worden op de verhuur van motorrijtuigen, jachten en andere plezier- en sportvaartuigen; uitstapjes voor ontspanning en vermaak, waarbij het gebruik van motorrijtuigen of vaartuigen een essentieel onderdeel vormt; scubadiving; toegang tot bioscopen, beurzen, erotisch vermaak;

permanente recreatievoorzieningen, exposities en tentoonstellingen; verhuur van films en games; verstreking van eten en drinken in de horeca; en deelname aan loterijen, krasloten, nummerloten, inleg op nummers en bingo.

Naast 9 procent komt er ook een 7 procenttarief voor verzekeringen en, volgens de conceptlijst, 'het verstrekken van logies in een hotel, logement, pension, appartement, woning of enig ander tot onderkomen dienende onroerende zaak, dan wel door middel van timeshare, aan personen die daar in het kader van vakantiebesteding slechts voor een korte periode verblijven'. Daar tegenover staat dat een aantal artikelen geheel vrijgesteld zal worden van ob, zoals water, gas en licht, elementaire voedingsmiddelen, diensten van medici, openbaar vervoer over de weg en niet-commerciële goederen en diensten.

Independiente hangt aan zijden draadje

WILLEMSTAD — Het voortbestaan van de middagkrant **Independiente** hangt aan een zijden draadje. Mocht een gesprek vandaag met een mogelijke investeerder niet goed verlopen dan is het einde oefening voor de krant.

Directeur Yves Cooper vestigt de moeilijke situatie waarin de krant zich bevindt. Independiente zag op 9 augustus 2011 het levenslicht. Vanaf dat moment was het sukkelen. "Ik ben geen directeur. Ik ben een verslaggever. Maar noodgedwongen heb ik de krant overgenomen", zegt Cooper. Independiente was een initiatief van Aldrich Hermelijn. "Ik zou free-lance journalist voor hem worden en later hoofdredacteur." Maar de plannen pakten anders uit. Er was geen financier. Cooper ging helpen om financiers te zoeken. "Uiteindelijk heb ik een gevonden en kon de krant uitkomen." Maar al op de eerste werkdag ging het mis tussen Cooper en Hermelijn. "In tegenstelling tot wat Hermelijn had gezegd was er bijna niks geregeld. "Op de twee-

de dag brak de samenwerking tussen de twee. "Het was niet de bedoeling maar ik heb noodgedwongen een eenmanszaak opgericht om de krant over te nemen." Cooper heeft eergisteren het personeel een mail gestuurd waarin hij ze op de hoogte bracht dat ze een betaalde vrije dag krijgen en dat er geen krant zou uitkomen. "Sinds ik de krant heb overgenomen was het sukkelen. De krant heeft een directeur nodig. Dat ben ik niet. Ik heb het personeel een vrije dag gegeven zodat ik zelf alles op rijtje kon zetten." Gisteravond was het helder voor Cooper. In een tweede mail aan het personeel stelt hij ze op de hoogte dat hij besloten heeft zijn eenmanszaak op te heffen. Dit betekent echter niet meteen het einde voor Independiente. Er is een mogelijke nieuwe partner die zijn schouders eronder wil steken. "Vandaag moet er een beslissing vallen. De krant komt vandaag weer niet uit. Er is maar een groep die interesse heeft getoond. Als deze groep niet vandaag een beslissing neemt dan vrees ik dat het definitief het einde is voor Independiente."

63 ambtenaren zitten thuis

WILLEMSTAD — Op dit moment zitten er 63 ambtenaren werkloos thuis. Dit verklaarde de nieuwe minister van Bestuur, Planning en Dienstverlening (BPD) Etienne van der Horst (Pais) gisteren tijdens de voortzetting van de begrotingsbehandeling in de Centrale Commissie van de Staten. De minister rekende uit dat deze thuiszittende ambtenaren de gemeenschap op jaarbasis rond de 3,5 miljoen gulden kosten.

De minister reageerde met zijn antwoord op vragen die door diverse Statenleden waren gesteld. De 63 ambtenaren die thuiszitten – Van der Horst gaf geen specificatie per ministerie – verschijnen niet op hun werk vanwege arbeidsconflicten of als gevolg van disciplinaire maatregelen. Uitgaande van een gemiddeld salaris van 3500 gulden per individu, kwam de minister uit op een bedrag van 3,5 miljoen gulden per jaar aan salarissen en andere vergoedingen. Hij kondigde aan dat er een nader onderzoek zal komen naar het aantal personen in overheidsdienst die thuiszitten. Premier Daniel Hodge (PS) ging ook in op vragen die over dit onderwerp werden gesteld. Hij gaf aan dat er bij zijn ministerie, Algemene Zaken, sprake was van vier thuiszittende ambtenaren.

WILLEMSTAD — Havenmeester Marlon Laroche doet een dringende oproep aan het publiek om bedacht te zijn op de mogelijke gevaren die met scheepvaart gepaard gaan van zowel het varend verkeer als aangemeerde schepen. Hij spreekt zijn zorg uit naar aanleiding van meldingen van gevaarlijke situaties waarbij pleziervaartuigen te dicht op commerciële schepen voeren en zwimmers die op aanmeerkabels klommen.

De havenmeester wijst erop dat in de St. Annabaai, de haven, en het Schottegat het publiek doorgaans geen gebruikmaakt van het commercieel vaarwater. "Pleziervaart is ook niet gewenst in de haven. Dit in tegenstelling tot de Caracasbaai en Boca Sami. De gevaren van een aangemeerd vaartuig worden door het publiek regelmatig over het hoofd gezien. Zwimmers vinden het vaak interessant om zo dicht mogelijk bij een vaartuig te komen, ondanks de oproep van de havenautoriteiten om afstand te houden. Een ongeluk ligt namelijk in een klein hoekje", aldus Laroche. Aan de pieren van het Caracasbaai-schiereiland liggen momenteel twee grote vaartuigen, de ferry HSS Discovery en het bekabelingsplatform 'Castoro 7'. De havenmeester meldt dat er afgelopen maandag 'wederom zwimmers zijn waargenomen die op de kabels van het platform



De havenmeester wijst op het gevaar van dergelijke klimacties.

klommen en daarop gingen zitten'. "De spanningen op deze kabels zijn enorm en het zou fatale gevolgen kunnen hebben als deze door onvoorziene redenen zouden knappen of springen", aldus Laroche. Tijdens het vastmaken van het schip wordt

rekening gehouden met de verdeling van de krachten en bewegingen die een schip kan maken door het tonnage. "De bolders op het land, meerpalen en boeien in het water zijn hierop berekend, vandaar dat een schip vaak met meerdere touwen, zowel

op de boeg als het achtersteven wordt vastgemaakt. Het veilig aanmeren en vastmaken is een serieuze zaak en dient gerespecteerd te worden door het publiek", aldus Laroche. De havenmeester vraagt om medewerking van het pu-

bliek om met het bovengenoemde rekening te houden en afstand te bewaren van commerciële vaartuigen: "Zoals van de vaartuigen die momenteel zijn aangemeerd bij Caracasbaai, opdat we veilig het nieuwe jaar kunnen beginnen."

Advertenties Curaçao

Uzi in beslag genomen tijdens huiszoeking



Foto: KPC

De in beslag genomen spullen.

WILLEMSTAD — De politie heeft een vrouw aangehouden in verband met een gewapende overval op 12 december vorig jaar.

Naar aanleiding hiervan zijn het Atrako-team en het DST-team (Dienst Speciale Taken) een woning in Marie

Pampoen binnengetreken en hebben daar onder andere een automatisch vuurwapen (Uzi) en twintig scherpe patronen in beslag genomen. Dit meldde de politie. Een stel werd in de nacht van 11 op 12 december in hun woning aan de Dr. Maalweg overvallen door twee gemaskerde en gewapende

NEW COURSES

SALSA FOR TEENS

SALSA for Teens Basic Level 1:

Saturday January 12th @ 3 PM

10 friends = your class FREE!

For info & registration:
www.salsationcuracao.com
524-5974 / 511-8127

WINNERS • GANADÓ

WIMCO & Whirlpool

Mrs. Nataly Li winner of GANA BO KORIENTE with

Mrs. Raizah Leonora winner of WIN YOUR MONEY BACK with

Happy Holidays Campaign

Mr. Carlos Antonia
Fls. 2500 Gift Certificate WIMCO

Mr. S.D.A. Schotborgh
Fls. 5000 CASH

Mr. Gwendell de Paula
Fls. 1500 Gift Certificate WIMCO

Yudando Bo Tur Dia

Salina 7: 461-1833 • Sta. Maria 7: 869-3050 • www.wimco-nv.com
All our products carry our WARRANTY seal!

Door herfinanciering Girobank

‘Voortbestaan Mambo is gegarandeerd’

WILLEMSTAD — Het voortbestaan van de strandbar Mambo Beach is door een herfinanciering van de Girobank veilig gesteld. De achterstallige huur van 327.200 gulden aan Cordelco NV, de projectontwikkelaar van de boulevard (BLVD) bij Bapor Kibrá, werd op 4 januari door de bank voldaan. Dit was een dag voordat de door de rechter gestelde maandtermijn verstreek. “Hiermee zijn dus, met grote dank aan de bank, de ontbinding van het huurcontract en een faillissement afgewend”, aldus een opgeluchte Mambo-eigenaar Henny van der Hek.



Foto: Ken Wong

Van der Hek is ervan overtuigd dat na afronding van de bouwwerkzaamheden Mambo de oude bezoekersaantallen weer aan zal weten te trekken.

NV (CBR). Mambo kon, na een omvangrijke investering van 3 miljoen gulden in het project, begin augustus niet aan de huurverplichtingen voldoen. Hierop werd een betalingsregeling getroffen.

De boulevard bevindt zich nu in een afbouwfase en volgens Van der Hek staat de afronding van de bouwwerkzaamheden gepland voor begin maart. “Het was voor ons door de overlast van de bouwwerkzaamheden, waarbij we geen beschikking hadden en nog niet hebben over toiletten, een luifel waardoor alles inregent en eigen entree, bijna onmogelijk om de beachclub te exploiteren. Sterker nog, we zijn een strandbar maar hebben geen zand op ons strand. Dat is niet zoiets alsof je een bar runt zonder bier. Vandaar dat het moeilijk werd om aan de huur te voldoen. Hiervoor werd geen enkel begrip getoond terwijl de einddatum van de bouwwerkzaamheden meerdere malen werd verschoven”, aldus Van der Hek. Op 1 september vroeg Mam-

bo om de betalingscyclus een maand later te starten, waarmee Cordelco niet akkoord ging en op 2 oktober de betalingsovereenkomst ontbond. Mambo werd in gebreke gesteld en kreeg een aanmaning. “Daarop zijn ze onmiddellijk naar de rechter gestapt en met het vonnis in de media getreden. Ik heb van verschillende oude huurders van de BLVD (huurders die al voor de ontwikkeling van de boulevard op het strand gevestigd waren, red.) de feedback gekregen dat men dit als unfair heeft ervaren. Zo is ook de indruk ontstaan dat men mij weg wilde hebben om vervolgens de huurprijs per vierkante meter flink op te kunnen schroeven en een nieuwe huurder aan te trekken. Ook wilde men blijkbaar mijn investering van 3 miljoen afpakken, want dat had dus gekund. Mijn mening is dat CBR de oude huurders met respect dient te behandelen aangezien wij in het verleden dit gebied gezamenlijk tot datgene hebben ontwikkeld, wat het nu is”, aldus Van der

Hek die stelt nu strikt zakelijk met de verhuurder CBR te communiceren.

Hij benadrukt het ‘algemeen belang’ van een gezamenlijke inzet. “De strook tussen Lions Dive tot aan Suncscape Resort moet zich blijven inzetten om zowel toeristen en cruisespassagiers als lokale bezoekers aan te trekken om het geheel te doen slagen. Mambo wil toeristen blijven trekken, het liefst zo veel mogelijk ‘repeaters’, zoals we dat altijd hebben gedaan waarbij een mooie mix met het lokale uitgaanspubliek ontstond. Hierbij moet concurrentie niet de drijfveer zijn, de gasten consumeren sowieso langs de hele strook en ik ben ervan overtuigd dat als het bijvoorbeeld bij de ijssalon goed loopt, het bij mij ook goed zal lopen”, aldus Van der Hek.

Hij stelt er ‘heilig van te zijn overtuigd’ dat als de faciliteiten eenmaal voltooid zijn, Mambo weer op dezelfde bezoekersaantallen kan rekenen als voor de start van de bouwwerkzaamheden.

Onduidelijkheid over Atrium

WILLEMSTAD — Volgens een advertentie in diverse dagbladen gaat sportschool Atrium, aan de Caracasbaaiweg bij de rotonde in Saliña, per 15 maart weer open. Maar de eigenaar van het bedrijf is weg. “Het lijkt me erg onwaarschijnlijk dat de advertentie van hem komt”, zegt advocaat Arend de Winter die Atrium, Fitness, Spa and Wellness Center BV van Jairo Duzant vertegenwoordigt.

Eind vorig jaar sloot het etablissement en werd de hele inboedel meegenomen, aldus De Winter. “Atrium is door een langshepend conflict met de verhuurder van het pand in de narigheid gekomen, en daarom is hij gestopt”, vertelt hij. “De voormalige eigenaar van het pand weigerde fatsoenlijk

onderhoud uit te voeren, zoals het vervangen van airco’s. In augustus 2012 werd het gebouw per veiling verkocht aan een nieuwe eigenaar en die heeft de problemen niet aangepakt. Op een gegeven moment blijven mensen dan weg.” De huidige eigenaar van het pand is Miles Maynard,

tevens eigenaar van enkele bedrijven op Curaçao. De gene die men volgens de advertentie en het briefje op de deur moet bellen ‘om lid te worden voor de opening’, blijkt een van zijn medewerkers te zijn. Volgens haar is Atrium hen nog geld schuldig. Zij kan niet veel vertellen over de doorstart van de sportschool, wel dat mensen die hun nummer bij haar achterlaten, te zoner tijd teruggebeld gaan worden. Mensen die al een en ander aan abonnementsgeld hebben betaald, moeten hun kwitanties goed bewaren.

Online Magazine Huntu Kòrsou gelanceerd

WILLEMSTAD — De eerste editie van het online magazine Huntu Kòrsou werd vanmiddag gelanceerd. Eerder deze week werd de enige gedrukte versie al overhandigd aan waarnemend gouverneur Adèle van der Pluijm-Vrede in het Fort Amsterdam.

Huntu Kòrsou Magazine zet zich in voor een betere kwaliteit van leven op Curaçao door mensen en initiatieven die daaraan bijdragen, in woord en beeld te vatten. Verhalen over personen die zich belangeloos inzetten voor de samenleving, beelden van de unieke schoonheid van de omgeving en initiatieven die het leven van anderen opvrolijken. Prachtige verhalen en indrukken om medeburgers op het eiland en daarbuiten te inspireren om ook hun steentje bij te dragen aan een Dushi Kòrsou. Het magazine is een initiatief van Stichting Huntu Kòrsou, Divi Design



Foto: Eider Sumbo

De makers van het magazine Huntu Kòrsou.

en l’ntipi en verschijnt in het Nederlands, Engels en Papiaments. Gratis abonneren op dit viermaandelijks online ma-

gazine kan via www.huntukorsou.org/magazine of volg het magazine via www.facebook.com/#!/HuntuKorsou-Magazine.

Advertenties Curaçao

Bekende Nederlanders in ‘Geniale Anarchie’

DEN HAAG — ‘Geniale Anarchie’ heeft net als andere voorstellingen van de Stichting Julius Leef! een cast van bekende personen. Onder anderen de Nederlandse televisiepresentatoren Frits Barend en Maartje van Weegen, voormalig omroepvoorzitter Joop Daalmeijer en Oceanvoorzitter Glenn Helberg staan aanstaande 28 en 29 januari op het podium in Amsterdam.

Andere spelers zijn de acteurs Kenneth Hergidein, die in een eerdere voorstelling de Zuid-Afrikaanse Nelson Mandela speelde, en Raymi Sambo en de actrices Paulette Smit, Bo Bojoh, Rick Nicolet, Izaline Calister, Manoushka Zee-gelaar Breeveld, Gerda Ha-

vertong, Jeannine la Rose en Anna Makaloy zorgen voor de muzikale bijdrages, gecomponeerd door Harto Soemodihardjo.

De voorstelling met als volledige titel ‘Geniale Anarchie - All chiefs no Indians’ is gebaseerd op het boek Geniale Anarchie van de Curaçaose schrijver Boeli van Leeuwen. De gebeurtenissen, die zich oorspronkelijk in de jaren tachtig afspeelden op Curaçao, zijn geplaatst in de huidige tijd. Zo geven politici en een jonge student politologie hun mening over de weg die Curaçao zou moeten inslaan en droomt een schoonmaakster over het schrijven van een carnavalshit.

Meer informatie staat op de website www.juliusleeft.nl

René Römer directeur CIFIC

WILLEMSTAD — Het Curaçao International Financial Center heeft sinds 1 januari voor het eerst een directeur: René Römer. CIFIC is een samenwerkingverband tussen de private en de publieke sector.

Het bestuur van de organisatie bestaat uit afgevaardigden van de ministeries van Economische Ontwikkeling en Financiën, de Curaçao Bankers Association (CBA), de Kamer van Koophandel (KvK), de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC), de Curaçao International Financial Services Association (Cifa), de International Financial Group (IFG), de Association of International Bankers (IBA), de Stichting Logistieke Sector (SLS) en de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS). Römer begon zijn carrière in de financiële wereld in 1983, waarbij hij diverse lokale en internationale functies bekleedde bij Citicor.



Foto: CIFIC

René Römer

“Ik ben zeer verheugd met deze functie”, zegt hij. “CIFIC moet een organisatie worden die de financiële sector promoot en vergroot. We moeten Curaçao als hub promoten in de sector, met name in de Zuid-Amerikaanse markt, en ik weet zeker dat we dat het komende jaar zullen bereiken.”

Concert Freewinds met drie jonge gastmusici

WILLEMSTAD — Het cruiseschip Freewinds en de Curaçao Jazz Foundation (CJF) hebben voor komende dinsdagavond in de Starlight balzaal een concert in petto met drie jonge lokale gastmusici.

De Freewinds Band onder aanvoering van gitarist Patrick Zagury bereidt als altijd een gevarieerd programma van hedendaagse muziek voor en heeft daartoe drie musici uitgenodigd: Desiree den Dunnen, Mildney Profas en Luigino ‘Gino’ Rosa. De zangeres Desiree den Dunnen zingt al van kleins af aan. Na een talentenshow te hebben gewonnen in Nederland, zong ze in de meiden-groep Heat die heeft samen-gewerkt met diverse profes-

sionele zangers en dansers. Met een housemuziek-project trad zij op in Nederland, Duitsland, Spanje en Kroatië. Nu zij is teruggekeerd naar de muziek waarmee zij begon, te weten soul, R&B en jazz, verhuisde ze twee maanden geleden naar Curaçao. Mildney Profas is in het lokale circuit bekend als drummer en percussionist. Hij begon in de band Youth onder leiding van Darwin Gregg, daarna in Tipiko Rozal geleid door Fifi Rozal en toen in Brotherhood of Men aangevoerd door Sessel George. Hij treedt regelmatig op met de zangeressen Jill Frans en de Cat Band van Natalay ‘Pushi’ Mardenborough.

Een andere percussionist is Luigino ‘Gino’ Rosa. Hij begon met gitaar en piano totdat zijn vader hem een

tambora cadeau deed, een typisch instrument uit de Dominicaanse Republiek. Vanaf die dag is hij er niet meer mee gestopt. In combinatie met zijn vaste baan lukte het hem toch om op tournee te gaan naar Europa, de VS en Afrika met een variatie aan muziekstijlen.

Deze drie musici treden op met de professionele band van de Freewinds. Het concert van dinsdagavond begint om acht uur. Vanaf half acht kunnen toegangskaarten van 15 gulden per persoon gekocht worden bij de trap op een van de werf van de Otrobanda kant. Een deel van de opbrengsten van dit concert is bestemd voor de stichting HAG (Hulp aan Auditief Gehandicapten) die personen met gehoorproblemen bijstaat.

WOW, NU EN LATER GENIETEN!

Hoe eerder u begint des te meer u straks heeft opgebouwd om te genieten van een onbezorgde oudedag.

Waarom wachten? Zet nu de eerste stap en vraag de specialisten van Fatum hoe.

GEGARANDEERD
VOOR DE TOEKOMSTFATUM 
Pensioenen!FATUM.COM | 777 7177 | pensioendesk@fatum.com

Jaarverslag 2011 OM Bonaire

Minder diefstallen, meer geweldsdelicten

KRALENDIJK — Het aantal vermogensmisdriven (diefstallen, inbraken) op Bonaire is in 2011 gedaald naar 29 procent. In 2010 was dit nog 51 procent. Het aantal geweldsdelicten steeg echter fors van 21 naar 36 procent. Als overvallen met geweld meegerekend worden, komt het Openbaar Ministerie zelfs op 43 procent uit

Dat staat in het jaarverslag over 2011 dat het OM kort geleden publiceerde.

Bijna de helft van de totale instroom van zaken bij het parket word dus bepaald door geweldsdelicten. Het aantal (woning)inbraken blijft overigens nog steeds hoog, maar daalde in 2011 behoorlijk vergeleken met de voorgaande jaren. In december 2009 en begin 2010 is een projectgroep aan het werk gegaan die het enorme woninginbrakenprobleem met een projectbeschrijving te lijf ging. Het project Aanpak Woninginbraken behelst een structurele en multidisciplinaire benadering van de problematiek, die op de langere termijn de gewenste resultaten moest gaan opleveren. Het project regelt een reeks van samenhangende acties die in de bestrijding van woninginbraken tot een hoger oplossingspercentage moet leiden. Het betreft de DNA-verzameling, het management van het plaats delict, de kwaliteit van de aangifte, dossiervorming, de tactische opschaling, implementatie

Jeugd

Het aandeel van de jeugd in het totaal aantal ingekomen zaken daalt. In 2009 was het aandeel 14 procent, in 2010 bedroeg dit 10 procent en in 2011 was het aandeel van criminele jongeren 8 procent. Daarentegen neemt het aandeel van minderjarigen in de geweldsdelicten toe. Dit percentage steeg van 3 procent in 2010 naar 9 procent in 2011. Ook het aantal verdachten van zedenmisdriven steeg van 8 in 2010 naar 23 verdachten in 2011. Het cijfer van 2 procent in de categorie 'vuurwapendelicten' is misleidend. Er waren volgens het OM gevallen van vuurwapengeweld, zelfs met dodelijke afloop en (zwaar)gewonden. Deze zaken werden echter ingeschreven als levens-of geweldsdelict.

Zittingen

De rechtzittingen waren in 2011 steeds volledig gevuld en regelmatig overvol. In totaal moesten 242 verdachten voor

de rechter komen, dat waren er 8 meer dan in 2010. Ook werden er 536 overtredingen (processen verbaal) ter zitting aangebracht. Dit is een verdubbeling ten opzichte van 2010. Waarschijnlijk is dit het gevolg van meer zichtbaar blauw op straat, in combinatie met repressief optreden van de politie, met name op het gebied van verkeer.

Sepots

Met 12 procent aan sepotzaken zit het OM net boven de norm van maximaal 10 procent technische sepoten omdat er onvoldoende bewijs is. Afhankelijk van de ernst van het feit werd een aantal zaken van met name first offenders voorwaardelijk geseponeerd. Ook is in 2011 besloten dat in misdrijfzaken een geldboete als voorwaarde bij een voorwaardelijk sepot kan worden opgelegd. In 2011 is er geen ontnemingszaak aangebracht. Het Recherche Samenwerkingsteam (RST) op Bonaire beschikt wel over een financieel onderzoeker, doch deze is het merendeel van 2011 ingezet buiten de BES-eilanden. Onder andere in verband met kapitale delicten op St. Maarten. Met ingang van 1 januari 2012 beschikt het parket BES wel over een senior parketsecretaris met expertise op het gebied van ontnemen.

UTRECHT/KRALENDIJK — Het ministerie van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie (EL&I) heeft de Bonaire Promotieprijs gewonnen. Dit is een prijs die het Bonaire Toeristenbureau elk jaar uitreikt aan personen of bedrijven die Bonaire op een positieve manier onder de aandacht brengen. Het Roze Ei – de aanmoedigingsprijs – ging naar Sky Health Club.

De prijzen worden traditiegetrouw uitgereikt tijdens de Vakdag van de Vakantiebeurs in Utrecht. Roger Davids, directeur Europa van het Bonaire Toeristenbureau, overhandigde de prijzen. Het ministerie van EL&I ontving de Promotieprijs voor de support die het heeft gegeven aan de toeristische marketing van Bonaire. Door support van het ministerie konden er vorig jaar verschillende extra toeristische marketingprojecten worden gerealiseerd. Hierdoor is de markt intensiever bewerkt en zijn er meer projecten ontwikkeld richting reisbureaus, touroperators en vliegtuigmaatschappijen.

Roze Ei

Dat Bonaire een prima kli-

Ministerie EL&I wint Bonaire Promotieprijs



Vertegenwoordigers van het ministerie van EL&I en Sky Health tonen trots de prijzen die zij net uitgereikt hebben gekregen uit handen van Rodger Davids, Regional Director Europe, van Basis Communicatie BV, de vertegenwoordiger van Tourism Corporation Bonaire (TCB) in Europa.

maat biedt voor ondernemers in de zorg, bewijst de uitreiking van het Roze Ei. Deze aanmoedigingsprijs ging dit jaar namelijk naar Sky Health Club. Dit initiatief richt zich op patiënten

die herstellen van lichamelijke of geestelijke problemen. Dat varieert van personen met huidaandoeningen tot mensen die net een zware operatie of chemokuur hebben ondergaan.

Sky Health Club kreeg het Roze Ei omdat het Bonaire als eerste bestemming heeft gekozen voor haar activiteiten, en omdat de kleinschalige, kwalitatieve aanpak past bij het eiland Bonaire.

Nieuwe brandstofprijzen per 15 januari

KRALENDIJK — Met ingang van 15 januari 2013 wordt brandstof goedkoper op Bonaire. De consument betaalt dan aan de benzinepomp 138,10 dollarcent per liter benzine. De dieselprijs wordt 119,50 dollarcent per liter en kerosine 111,20 dollarcent per liter. Ook de LPG-prijs wordt lager. Een gasfles van 100 lbs kost vanaf 15 januari 40,80 dollar. Een cilinder van 20 lbs kost 9,18 dollar. Dat heeft de overheid van het Openbaar Lichaam Bonaire

vandaag bekend gemaakt. De verlaging van brandstof en LPG is het gevolg van de verlaging van de accijns op olieproducten. Tegelijkertijd zijn de nieuwe groothandelsprijzen vastgesteld. Dat zijn de prijzen die gelden bij verkoop aan de kleinhandelaar en voor zover het gasolie betreft bij verkoop aan bakkerijen voor eigen gebruik. De groothandelsprijs voor benzine (Mogas95) is 131,20 dollarcent per liter, voor kerosine 108,50 dollarcent per liter en

voor diesel 115,50 dollarcent per liter. De groothandelsprijs voor LPG is 34,68 dollar per cilinder van 100 lbs en 7,67 dollar per cilinder van 20 lbs. De nieuwe prijzen zijn geregeld in het Eilandsbesluit van 9 januari 2013, no. 1 ter uitvoering van de Prijzenwet BES, afgekondigd in het Afkondigingsblad no. 1 van 2013, getekend op 9 januari van dit jaar. Dit besluit wordt ook genoemd 'Prijzenbesluit aardolieproducten Bonaire januari 2013'.

KRALENDIJK — Rolstoelgebruikers of mensen die slecht ter been zijn kunnen bij Jibe City in Sorobon nu ook genieten van een heerlijke dag op het water. Daar wordt morgen de 'Beach buggy', ofwel de waterrolstoel, te water gelaten. De Beach buggy is geheel gratis te gebruiken.

Door het warme water (gemiddeld 30 graden Celsius het gehele jaar), de makkelijke strandopgang en het ondiepe water is dit gebied zonder golfslag uitermate geschikt als instapplaats voor de waterrolstoel. De gebruiker rijdt de stoel simpel-

weg het strand af, het water in. Daarna is het heerlijk geriefelijk genieten van het warme water, terwijl de rolstoel op het water drijft. De gebruiker blijft te allen tijde verantwoordelijk voor eigen welzijn en veiligheid en dient altijd zelf voor een

begeleider te zorgen tijdens het gebruik van de waterrolstoel. Ongelukken of ongemakken kunnen nooit verhaald worden op welke organisatie dan ook op Bonaire, waarschuwt de informatiefolder.

Voor het gebruik van de waterrolstoel wordt als borg het autosleuteltje van de gebruiker gevraagd, of 20 dollar. Deze wordt teruggegeven wanneer de waterrolstoel weer wordt ingeleverd.

KRALENDIJK — Bij een woninginbraak woensdagnacht hebben inbrekers een hoeveelheid geld en drie laptops gestolen.

De dieven hebben zich toegang verschaft tot de woning en hebben de bewoner onder bedreiging van een vuurwapen het geld en de laptops afhandig gemaakt.

De inbraak vond plaats bij Lima. De inbrekers zijn de woning binnengekomen door een deur die niet op slot was. De recherche onderzoekt de zaak.

Eigen screeningswet voor St. Maarten

PHILIPSBURG — Volgens minister-president Sarah Wescott-Williams is het belangrijk dat St. Maarten zijn eigen wettelijke regeling voor de screening van ministers introduceert. Tijdens de wekelijkse persconferentie van de Raad van Ministers verklaarde Wescott-Williams dat de screening van ministers nu wettelijk berust op de oude wet en procedure van de Nederlandse Antillen.

Zij zou met gouverneur Eugene Holiday hebben gesproken over de invoering van een eigen wettelijke regeling voor St. Maarten. "Wij heb-

ben gebruikgemaakt van de wet en procedure die wij geërfd hebben van de Nederlandse Antillen", stelde Wescott-Williams. Een wetsvoorstel voor de screening van ministers moet het onderwerp zijn van een Staten debat. De ministerraad had zich nog niet verdiept in dit onderwerp, de minister-president sprak echter de wens uit om een dergelijke wet te introduceren. Een voorstel hiertoe zal besproken worden door de Raad van Ministers, die daarna hierover van gedachten zal wisselen met de Staten. Zo hoopt Wescott-Williams dat wetgeving die voldoet aan de eisen van St. Maarten tot stand komt.

Rignon Anthony wint retourticket Medellin met Tiara Air



Vader Rignald en zoon Rignon Anthony ontvangen uit handen van Shilpa Kadam, Sales & Marketing Coordinator van Tiara Air, het retourticket naar Medellin, Colombia.

KRALENDIJK — Rignon Anthony is de gelukkige winnaar van een retourticket Bonaire-Medellin met Tiara Air. Dat was de hoofdprijs van de eindejaarscampagne van de Arubaanse

vliegmaatschappij. De deelnemers moesten via de Facebook-pagina van Tiara Air een drietal vragen beantwoorden. Er zijn veel reacties ontvangen. De winnaar werd onlangs bij Radio Ener-

gia getrokken uit de vele inzendingen. Tiara Air kondigt nog meer campagnes aan en raadt daarom eenieder aan om haar Facebook-pagina te bezoeken: www.facebook.com/tiaraairbonaire.

25 dagen cel voor beroving drugsverslaafde

PHILIPSBURG — De 22-jarige Arrindell is door het Gerecht in Eerste Aanleg veroordeeld tot een grotendeels voorwaardelijke straf voor beroving van een drugsverslaafde.

Rechter Tamara Tijhuis vond dat overtuigend was bewezen dat Eric Vladimir Arrindell gouden juwelen en bankpasjes van een man had gestolen op 20 juni 2012. Hij werd hiervoor veroordeeld tot 200 dagen celstraf, waarvan 175 voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar

en 60 uur gemeenschapswerk. Arrindell was volgens zijn verklaring op weg naar de supermarkt met een vriend en zag dat de verslaafde zich verstopt had in het struikgewas.

Hij liep naar de man en pakte de juwelen en bankpasjes van hem af. Daarna sloeg hij hem met een steen en rende weg. De verslaafde had die nacht een inbraak gepleegd en werd op zijn beurt het slachtoffer van diefstal. De beklaagde hield vol dat de juwelen en pasjes op de grond waren gevallen. Hij zou ze opgeraapt hebben.

Jeugdbende valt gendarmes aan

MARIGOT — Een patrouille van de Gendarmerie werd woensdag door een jeugdbende aangevallen in Sandy Ground. De jongeren bekogelden de gendarmes met projectielen. Een van de politieagenten raakte gewond aan zijn gezicht, waarin vijftien hechtingen moes-

ten worden aangebracht. Hij werd arbeidsongeschikt verklaard voor een periode van twaalf dagen. Daags voor het incident werden vier personen aangehouden. Zij werden verdacht van betrokkenheid bij minstens 31 gewapende overvallen sinds oktober 2012.

Advertenties Curaçao



- ALGEMENE BOND VAN OVERHEIDSPERSONEEL -
opgericht 14 april 1936

AVISO

INVITASHON

Brindis di aña 2013

ABVO ta invitá tur su miembronan na su Brindis di aña 2013, Djabièrnè, 11 di yanüari 2013 di 6.00'or pa 09.00'or di anochi na Sede di ABVO.

E invitashon aki ta **eksklusivamente pa miembronan di ABVO**. Kòrda presentá ku karnè nobo i ID.

Wekelijkse carnavalsviering



PHILIPSBURG — Elke week zal het carnaval zijn op de Promenade. Donderdag gaat de Boardwalk Carnival Extravaganza van start. Het hele jaar door kan het publiek genieten van de carnavalsfeer bij St. Rose Arcade in Philipsburg. Het evenement wordt georganiseerd door SDI om de carnavalsviering op St. Maarten te promoveren. Het land zal nu het hele jaar door kunnen genieten van het verkleedfeest. Op de foto: Tamara Leonard en May Ling Chun van SDI, die een poster van de Extravaganza aan Mike Granger, de voorzitter van de carnavalsorganisatie, overhandigen.

AA
HERSTEL

Voor AA of NA meetings of hulp

Tel: 691-1929
drankdrugs@yahoo.com

TE HUUR

Regatta Residence Bonaire
Weer enkele bungalows te huur
gemeubileerd en ongemeubileerd
www.regattaresidence.com
info@regattaresidence.com /
Cel : (5999) 5602457

Huizenprijzen in 4e kwartaal verder gedaald

NIEUWEGEIN — Een run op koopwoningen in de laatste maanden van het jaar heeft niet kunnen voorkomen dat de huizenprijzen het afgelopen kwartaal verder zijn gedaald. Gemiddeld wordt een woning nu voor 207.000 euro verkocht, 1 procent minder dan in het derde kwartaal van 2012 en 6,7 procent minder dan een jaar eerder.

Dat heeft de Nederlandse Vereniging van Makelaars (NVM) vandaag bekendgemaakt. Doordat veel huizenzoekers nog vóór de beperking van de hypotheekrenteaftrek per 1 januari een huis wilden kopen, telde de grootste makelaarsorganisatie van Nederland in het vierde kwartaal 34.000 woningverkoop, waarvan ruim 25.000 door NVM-makelaars. Dit is maar

liefst 31,8 procent meer dan in het kwartaal ervoor en ook meer dan de NVM van tevoren had geraamd.

Consumenten beginnen volgens de makelaarsorganisatie echter steeds meer te wennen aan de nieuwe prijsverhoudingen op de woningmarkt. “Er is een groot aanbod van steeds scherper geprijsde koopwoningen. Ondanks de strengere hy-

potheekregels is de betaalbaarheid goed. Mensen beseffen steeds meer dat je een woning niet puur als beleggingsproduct koopt: het gaat primair om het creëren van een thuis”, zegt NVM-voorzitter Ger Hukker. Hij benadrukt dat het verlagen van de vraagprijs ook voor verkopers gunstig kan zijn, omdat de kans om een huis te verkopen daarmee wordt vergroot. Gemiddeld werd een woning in 2012 voor 9 procent onder de oorspronkelijke vraagprijs verkocht.

In totaal wisselden in 2012 circa 115.000 woningen van eigenaar, 4,1 procent minder dan in 2011. De verwachting

is dat na het sterke laatste kwartaal een rustig eerste kwartaal van 2013 volgt. Niettemin denkt de NVM dat de markt in de loop van het jaar geleidelijk zal aantrekken, zolang er geen nieuwe ontwikkelingen zijn die het consumentenvertrouwen ondermijnen.

De prijzen zullen wel verder onder druk blijven staan (daling van 5 tot 7 procent). Maar het aantal verkopen blijft vermoedelijk op hetzelfde peil als in 2012, wat de opmaat is naar voorzichtig herstel van de markt. “De markt stuurt aan op een nieuw evenwicht”, aldus Hukker.

Verdachten dood grensrechter weer voorgeleid

LELYSTAD — De zeven verdachten, die vastzitten wegens mogelijke betrokkenheid bij de dood van grensrechter Richard Nieuwenhuizen, moeten volgende week en de week daarop weer voor de rechter komen. De twee voetballers van 15 en 16 jaar, die begin december werden aangehouden, worden op 16 januari voorgeleid.

Vier andere spelers van voetbalclub Nieuw-Sloten en een vader, die later werden opgepakt, moeten op 23 januari voor de raadkamer komen.

Dat meldde het Openbaar Ministerie (OM) vandaag. De zes minderjarigen en de 50-jarige man worden verdacht van doodslag, mishandeling en openlijke geweldpleging.

Alle verdachten zaten in eerste instantie in volledige beperking. In het belang van het onderzoek mochten zij geen contact hebben met de

buitenwereld. Die maatregel is enkele weken geleden opgeheven. Een woordvoerder van het OM laat weten dat het onderzoek naar de fatale mishandeling begin december na een voetbalwedstrijd tussen amateurclubs Nieuw-Sloten en Buitenboys nog in volle gang is. Advocaat van een van de verdachten, Geert-Iem Roos, insinueerde gisteravond in tv-programma Nieuwsuur dat de gemoesteerde grensrechter zijn belagers zou hebben uitgelokt. “We hebben in het dossier kunnen

lezen dat de grensrechter ook naar de jongens toeliep, dat hij met zijn vlag zat te porren. Er zijn ook verklaringen dat hij zei: ‘Ja, sla me dan, één tik is genoeg’. Ik wil het er niet teveel over hebben, want ja die meneer is dood. Het is vreselijk wat er is gebeurd. Het rechtvaardigt niets. Maar het is wel duidelijk dat hij ook die situatie in feite wat opzocht op dat moment.”

Marcel Oost, voorzitter van de vereniging van de overleden grensrechter, reageerde daar vanochtend op bij de NOS op Radio 1. “Ja, dat is een verklaring van iemand die zijn cliënt verdedigt. Dat is zijn werk. Wat ik ervan vind? Ik vind het een zwak verhaal, logisch dat hij dat doet, maar wel een heel zwak verhaal.”

Aantal overvallen blijft dalen



Foto: Getty Images

Het aantal overvallen op supermarkten nam licht toe.

DEN HAAG — Het aantal overvallen in Nederland is vorig jaar gedaald tot ruim 1980. Dat maakte minister Ivo Opstelten (Veiligheid en Justitie) vandaag bekend. Het gaat om een afname van 13 procent ten opzichte van 2011. Vergeleken met 2009 daalde het aantal overvallen met bijna 32 procent.

Overvallen op juweliers en woningen namen in 2012 ten opzichte van 2011 af met respectievelijk 35 en 10 procent. Ook tankstations (-12

procent), tabakszaken (-16 procent) en horecagelegenheden (-8 procent) werden minder vaak overvallen. Ouderen moeten zich reali-

seren dat ze het risico lopen thuis te worden overvallen. Ze moeten niet zomaar hun voordeur opendoen en nooit hun pinpas afgeven als iemand daar om vraagt. Als ouderen alerter en assertiever zijn, maken ze de kans op overvallen zo klein mogelijk. Dat zei ouderenbond ANBO donderdag. Vorig jaar waren er 200 over-

vallen op ouderen. Dat is 12 procent meer dan een jaar eerder, maakte het ministerie van Veiligheid en Justitie donderdag bekend. Overvallers hebben het idee dat ouderen vaker alleen zijn, meer geld hebben dan jongeren en zich minder verweren. De kans dat de overvallers van ouderen worden opgepakt, is volgens de ANBO erg klein.

“Wij zitten nu zelf midden in het proces om het aantal opleidingen te verminderen. En dat is buitengewoon interessant”, aldus Terpstra. “We willen knappen met ‘exotische’ opleidingen. Herkenbaarheid is belangrijk. De opleidingen moeten herkenbaar zijn voor zowel het werkveld als de student.”

Specialiseren blijft mogelijk voor de studenten, maar

dan in het laatste jaar. Met de terugkeer naar een ‘breder’ opleiding hoopt Hogeschool Inholland studietoetsen terug te dringen. Ook moet het studie-rendement worden verhoogd. Terpstra zegt dat in feite de hts en heao terugkeren. “Maar dan op de moderne leest geschoeid.”

Hogeschool Inholland was de afgelopen jaren veelvul-

Terpstra: Terug naar degelijk onderwijs

DEN HAAG — Hogeschool Inholland wil terug naar degelijk en robuust onderwijs, dat gericht is op het werkveld. Dat zei bestuursvoorzitter Doekle Terpstra gisteren naar aanleiding van de plannen van roeuzen Albada College en Zadkine in Rotterdam om samen op te gaan in kleinere, gespecialiseerde mbo's.

dig negatief in het nieuws. Er werd gesjoemeld met diploma's en exorbitant gedeclareerd door het bestuur.

In 2011 verscheen een vernietigend rapport van de Onderwijsinspectie over alle misstanden bij de instelling. Terpstra werd in 2010 aangetrokken om orde op zaken te stellen.

Standbeeld gebroeders Grimm in Efteling

KAATSHEUVEL — In de siertuin van de Efteling komt een standbeeld van de gebroeders Grimm. Het sprookjespark in Kaatsheuvel heeft dat vandaag bekendgemaakt.

Het standbeeld is een ode aan de Duitse taalgeleerden Jacob en Wilhelm Grimm, die in de 19e eeuw sprookjes verzamelden en schreven. Hun bekendste sprookjes zijn Sneeuwwitje, Hans en Grietje en Klein Duimpje. Het is dit jaar tweehonderd jaar geleden dat de eerste verzameling sprookjes van de broers verscheen. Het standbeeld zal op 14 maart onthuld worden door de ambassadeur van Duitsland. Op die dag is er in de Efteling ook een symposium over de gebroeders Grimm.

Groei voor Amsterdamse havens

AMSTERDAM — Ondanks de economisch moeilijke tijden zijn in de havens langs het Noordzeekanaal in 2012 meer goederen en grondstoffen overgeslagen. De havens in Amsterdam, IJmuiden, Beverwijk en Zaanstad verwerkten in totaal ongeveer 95 miljoen ton meer dan een jaar eerder.

Dat bleek vandaag tijdens de presentatie van de jaarcijfers van de Havenregio Amsterdam. In de Amsterdamse haven steeg de overslag met 3 procent tot een recordniveau van ruim 77 miljoen ton. Het vorige topjaar voor de hoofdstedelijke haven was 2008, toen werd 76 miljoen ton overgeslagen. Na Rotterdam, Antwerpen en Hamburg is Amsterdam de vierde haven van Europa.

Niet alleen meer goederen, maar ook meer mensen trokken aan de Amsterdamse haven voorbij. Een recordaantal van 145 zeecruiseschepen met in totaal 270.000 passagiers meerden in Amsterdam aan. Ruim 18 procent meer dan in 2011. Ook de riviercruise-branche draaide een recordjaar met 1382 schepen met in totaal 322.000 passagiers.

Werkloze moet in België uitkering aanvragen

LUXEMBURG — Een werkloze Nederlander die in België woont maar in Nederland werkte, moet in België een uitkering aanvragen. Dat concludeerde een belangrijk adviseur van het Europees Hof van Justitie vandaag in Luxemburg.

Meestal nemen de rechters van het hof het advies van de

advocaat-generaal over. Volgens de advocaat-gene-

raal mag de Nederlandse grensarbeider geen werkloosheidsuitkering aanvragen in het land waar hij het laatst heeft gewerkt. Hij wijst op Europese regelgeving die sinds 1 mei 2010 geldt. Werkloos geworden

grensarbeiders moeten vanaf die datum voortaan altijd een uitkering aanvragen in het land waar zij wonen.

De Nederlander vroeg in augustus 2010 in Nederland een uitkering aan.

VACATURE

P.O. Box 569 Oranjestad,
Aruba. Tel. 527-4000
Fax. 587-0541
www.arubahospital.com

Dr. Horacio E. Oduber **HOSPITAAL**

Binnen het cluster Snijddend, op Unit II, van het dr. Horacio E. Oduber Hospitaal is er plaatsingsmogelijkheid voor:

Verpleegkundige m/v

Functie-inhoud

- Geeft uitvoering aan de verpleegkundige werkzaamheden in eenvoudige tot complexe situaties.
- Is belast met het uitvoeren van verpleegtechnische vaardigheden.
- Loopt visite met behandelaren en werkt de afspraken uit.
- Geeft instructie en begeleiding aan leerling-verpleegkundigen, helpenden, verzorgenden en stagiaires.
- Neemt deel aan overlegsituaties, projecten, commissies en werkgroepen.
- Werkt actief mee aan kwaliteitsverbetering.

Functie-eisen

- In het bezit van diploma verpleegkundige-A/HBO-V.
- In het bezit van goede sociale- en contactuele vaardigheden.
- Zowel zelfstandig als in teamverband kunnen werken.
- Probleemoplossend gedrag, ordelijkheid en oplettendheid.
- Omgaan met kritiek, feedback kunnen geven en groot verantwoordelijkheidsgevoel.

Arbeidsvoorwaarden

De functie wordt conform FWG 3.0 ingeschaald. Overige arbeidsvoorwaarden zijn conform CAO.

Informatie en Sollicitatie

Meer informatie over deze functie is verkrijgbaar bij mevr. S. Geerman, Zorgmanager Unit II snijddend, via tel. 527-4000 tst. 4224 of e-mail: s.geerman@arubahospital.com. Uw sollicitatie plus CV kunt u tot uiterlijk 21 januari 2013, sturen naar mevr. M.Bisslik-Heeringa, Sr. HR Adviseur, via e-mail: m.bisslik@arubahospital.com of fax: 587 0541.

VACATURE

P.O. Box 569 Oranjestad,
Aruba. Tel. 527-4000
Fax. 587-0541
www.arubahospital.com

Dr. Horacio E. Oduber **HOSPITAAL**

Op de Psychiatrische afdeling van het dr. Horacio E. Oduber Hospitaal (PAAZ) is er een plaatsingsmogelijkheid voor:

Zorgmanager M/V

Functie-inhoud

Als zorgmanager bent u verantwoordelijk voor de dagelijkse gang van zaken, bevordert een resultaatgericht werkklimaat en levert een actieve bijdrage aan de ontwikkeling, implementatie en uitvoering van het zorgbeleid. U legt verantwoording af aan de Clustermanager Psychiatrie.

Functie-eisen

- Beschikt over een psychiatrisch verpleegkundige opleiding aangevuld met management opleiding of de bereidheid deze te volgen.
- Heeft werkervaring binnen de psychiatrie en beschikt over ruime ervaring als leidinggevende, kan zich een people-manager noemen en heeft financieel inzicht.
- Is in staat beleid te formuleren en te implementeren.
- Is proactief en in staat resultaat- en klantgericht te denken en te handelen.
- Heeft een sterke persoonlijkheid die zich kenmerkt door doortastendheid, openheid, integriteit, goede communicatieve en sociale vaardigheden.
- Bezit de nodige flexibiliteit en creativiteit.
- Is planmatig en pragmatisch en kan hoofd- en bijzaken van elkaar scheiden.

Arbeidsvoorwaarden

Salariëring en overige arbeidsvoorwaarden zijn conform het ziekenhuisbeleid. Inschaling geschied volgens FWG 3.0.

Informatie en Sollicitatie

Voor nadere informatie over de functie Zorgmanager op de PAAZ kunt u bellen met Ineke Hartmans Clustermanager PAAZ (00297) 527400 ext 4152 of via e-mail i.hartmans@arubahospital.com. Een assessment zal deel uitmaken van de sollicitatieprocedure. Bij gebleken geschiktheid genieten Arubaanse kandidaten de voorkeur.

Uw schriftelijke sollicitatie incl. uw CV, kunt u tot uiterlijk 17 januari 2013 richten aan: Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal t.a.v. Carolien Hodge, Sr. Hr. Adviseur, Postbus 569, Oranjestad, Aruba. E-mail: c.hodge@arubahospital.com

EURO

Afwachtend

AMSTERDAM — De Europese beurzen lieten vandaag weinig beweging zien. Beleggers hielden hun kruit droog in afwachting van het rentebesluit van de Europese Centrale Bank (ECB). “Het is opvallend rustig op de beurzen. De ECB komt nog met een rentebesluit, maar daar wordt niets van verwacht. In Amsterdam toont ArcelorMittal herstel na de snelle plaatsing van de aandelenemissie, waarmee het staalbedrijf ook meer ophaalde dan gepland. Voor de rest gebeurt er weinig bijzonders”, aldus beleggingsadviseur Sijmen Plomp van Hof Hoorneman Bankiers. De AEX-index in Amsterdam noteerde kort voor het middaguur 0,4 procent hoger op 351,34 punten. De MidKap-index klom 0,3 procent tot 554,17 punten. De beurzen in Londen en Frankfurt stegen 0,2 procent. Parijs zakte 0,2 procent. De handel op de Europese aandelenmarkten werd gesteund door een sterker dan verwachte stijging van de Chinese export. De uitvoer in China nam in december met 14,1 procent op jaarbasis toe. Dat is de sterkste stijging sinds mei vorig jaar. Grootste stijger in de AEX was elektronicaconcern Philips met een winst van 3,1 procent. De prijs van Amerikaanse olie steeg 1,6 procent tot 94,55 dollar per vat. Brentolie werd 1,1 procent duurder op 113 dollar. De euro profiteerde van een succesvolle veiling van Spaanse staatsobligaties en was 1,3103 dollar waard, tegen 1,3075 dollar bij het sluiten van de Europese aandelenmarkten gisteren. Op Curaçao klom de euro vandaag verder naar 2,3826 gulden, tegen 2,3722 gulden gisteren.

TOKIO

In de plus

TOKIO — De beurs in Tokio is vandaag in de plus geëindigd. Een sterker dan verwachte stijging van de Chinese export en een verdere verzakking van de Japanse yen zorgden voor een positieve stemming op de Japanse beurs. De Nikkei sloot 0,7 procent hoger op 10.652,64 punten. De stijging werd aangevoerd door de Japanse exportbedrijven, die bleven profiteren van een goedkopere yen. Automaker Mazda klom ruim 10 procent na een adviesverhoging door Bank of America Merrill Lynch. De koerswinsten liepen verder op nadat bleek dat de export in China in december met 14,1 procent op jaarbasis is gestegen. Economen gepolst door Bloomberg hadden gerekend op een exportgroei van 5 procent. In november nam de uitvoer met 2,9 procent toe. De andere belangrijke beurzen in het Verre Oosten lieten vandaag ook winsten zien. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index 0,7 procent hoger in de middaghandel. De All Ordinaries in Sydney steeg 0,3 procent en de Kospi in Seoel klom 0,8 procent.

WALL STREET

Winst

NEW YORK — In New York zijn de aandelenmarkten vandaag met winst begonnen. De graadmeters trokken zich op aan een sterker dan verwachte stijging van de Chinese export in december. De Dow-Jonesindex noteerde de enige minuten na de openingsbel 0,3 procent hoger op 13.428 punten. De brede S&P 500 klom 0,5 procent tot 1468 punten en technologiebeurs Nasdaq steeg 0,6 procent tot 3125 punten. Voorbeurs bleek dat de aanvragen voor een werkloosheidsuitkering in de Verenigde Staten vorige week zijn uitgekomen op 371.000, tegen 367.000 een week eerder. Economen hadden gerekend op 365.000 aanvragen.

S&P: 2013 beslissend jaar voor eurozone

FRANKFURT — 2013 zou weleens een beslissend jaar kunnen worden voor de eurozone. Dat schrijft kredietbeoordelaar Standard & Poor's (S&P) in een rapport dat gisteren is verschenen. S&P sluit niet uit dat er in 2013 een definitief einde komt aan de wisselvalligheid en verdeeldheid, die de laatste jaren kenmerkend waren voor de de kapitaalmarkten in de eurozone.

Ook ziet de kredietbeoordelaar mogelijkheden voor met name Ierland en Portugal om na de eerste voorzichtige stappen in 2012 dit jaar weer op grotere schaal zelf-

standig de markt op te gaan. “Desondanks geloven wij dat het vertrouwen van investeerders pas terugkeert als de lidstaten voortgang blijven boeken bij het in ba-

lans brengen van hun economieën, door zowel structurele stabilisatie van de staatsschuld als door het terugdringen van externe tekorten”, aldus kredietanalist Moritz Kraemer. Daarvoor is gedisciplineerd en transparant optreden nodig door beleidsmakers op nationaal en Europees niveau, voegde hij eraan toe. Volgens Kramer is dat haalbaar, maar liggen er wel gro-

te risico's op de loer. Dat is de reden dat de vooruitzichten voor de meeste eurolanden nog altijd negatief zijn, stelt hij. De Europese leiders hebben, in ieder geval op papier, de fundamenteen gelegd om uit de schulden crisis te herrijzen, maar hun eensgezindheid zou weleens fragieler kunnen blijken dan die tot dusver lijkt, aldus de S&P-analist.

Samsung heeft buigbaar beeldscherm



Photo: telegraph.co.uk

Het is nog niet bekend wanneer Samsung de massaproductie van Youm-schermen gaat opzetten.

LAS VEGAS — Samsung heeft tijdens een presentatie op de CES-beurs in Las Vegas een smartphone met flexibel beeldscherm getoond. Het prototype met de naam Youm draait op Windows Phone 8.

Samsung liet tijdens de presentatie zien dat het Youm-beeldscherm in verschillende richtingen kan worden omgebogen. Hierbij

was het scherm aanzienlijk flexibeler dan eerdere prototypes van Samsung. Onder het scherm bevindt zich nog wel een plastic blokje

waarin de benodigde telefoonhardware verwerkt zit.

Met de onthulling van Youm claimt Samsung een kijkje te geven in de toekomst van smartphones. Wanneer consumenten echter daadwerkelijk telefoons met buigbare schermen

mogen verwachten, kon de fabrikant nog niet zeggen. Het is al enige tijd bekend dat verschillende fabrikanten bezig zijn met de ontwikkeling van buigzame schermen. Op welke manier dit straks in producten terug zal komen, is nog onduidelijk.

Ontslagen bij Vodafone Nederland

AMSTERDAM — Vodafone gaat snijden in het personeelsbestand van de Nederlandse afdeling. Dat bevestigde een woordvoerder van het telecombedrijf vandaag. Om hoeveel arbeidsplaatsen het gaat, kon niet worden gezegd. Wel wordt ernaar gestreefd de klantenservice en het winkelpersoneel te ontzigen.

“We hebben service hoog in het vaandel staan, dus daar willen we niet in snijden”, aldus de zegsman. De ontslag-

ronde moet voor 1 april 2013, als het nieuwe boekjaar van Vodafone ingaat, voltooid zijn. Wanneer de werknemers

te horen krijgen of ze ontslagen worden, is nog niet bekend. “Gedwongen ontslagen zijn echter niet te vermijden”, aldus de woordvoerder. De ondernemingsraad moet volgens de zegsman nog akkoord gaan met het voorgestelde bezuinigingsplan. “Gezien de huidige economische omstandigheden is dat plan

helaas noodzakelijk”, legde de woordvoerder uit. De maatregel volgt op eerdere berichten in november 2012 van Vodafone Group, dat het Britse telecombedrijf ging bezuinigen op de Europese afdelingen. Vodafone heeft in Nederland zo'n 5 miljoen aansluitingen en 2800 werknemers.

Inflatie loopt op

DEN HAAG — De inflatie in Nederland is in december licht gestegen. Dat meldde het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag. Het gemiddelde prijspeil nam in december met 2,9 procent toe ten opzichte van het voorgaande jaar.

In november kwam de inflatie nog uit op 2,8 procent. De toename in de laatste maand van vorig jaar komt vooral door de sterke stijging van de voedselprijzen. Voedingsmiddelen waren

gemiddeld 3,7 procent duurder dan in december 2011. Dat is de sterkste stijging sinds maart 2009. Over heel 2012 kwam de inflatie uit op 2,5 procent. Dat is het hoogste niveau sinds

2008. In 2011 bedroeg de geldontwaarding 2,3 procent. De hogere inflatie in het afgelopen jaar kwam vooral doordat de huurprijzen van woningen fors stegen. Vorig jaar werden verder vooral autobrandstoffen duurder, met een gemiddelde prijsstijging van ruim 7 procent. Dit kwam deels door de hogere olieprijs, maar ook door accijnsverhoging in ja-

nuari en de hogere btw die sinds oktober geldt. Ook bus- en taxivervoer, gas en sigaretten werden in 2012 flink duurder. Kraanwater kostte daarentegen 7 procent minder dan in 2011. Verder waren consumenten minder geld kwijt aan computers, televisies en fotocamera's. Levensmiddelen werden gemiddeld 2 procent duurder.

Bonden naar rechter voor reparatie AOW-gat

DEN HAAG — Drie grote FNV-bonden dagen samen met de politiebonden de Nederlandse staat voor de rechter. Inzet is reparatie van het AOW-gat, dat door de verhoging van de pensioenleeftijd ontstaat bij mensen die nu al gebruikmaken van een vervroegde pensioenregeling. Dat heeft de FNV vandaag bekendgemaakt.

Doordat de pensioengerechtigde leeftijd al vanaf dit jaar stapsgewijs wordt verhoogd, kunnen sommige mensen die al gestopt zijn met werken maar nog

geen 65 zijn, in problemen komen. De regeling die zij hebben getroffen om de tijd te overbruggen tot zij daadwerkelijk recht krijgen op AOW, voldoet niet meer.

Dat gat kan volgens de bonden oplopen tot enkele duizenden euro's. De rechtszaak is aangespannen door de Nederlandse Politiebond, AFMP/FNV en de Marechaussee-vereniging. Ook FNV-Bondgenoten, Abvakabo FNV en FNV Bouw hebben besloten mee te procederen. De bonden vinden dat de overheid mensen niet zomaar met een dergelijke rekening

mag opzadelen, zonder dat zij de kans hebben gehad zich op de verhoging van de AOW-leeftijd voor te bereiden. Volgens een woordvoerder van het ministerie van Sociale Zaken stuurt het departement eind deze maand 'de contouren van een overgangsregeling' naar de Tweede Kamer. Die regeling was al aangekondigd in het regeerakkoord.

Lonen stegen vorig jaar harder dan in 2011

DEN HAAG — De cao-lonen zijn vorig jaar met 1,6 procent gestegen. Dat is 0,5 procentpunt meer dan in 2011. Dat meldde het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag. De inflatie bedroeg vorig jaar 2,5 procent. Daarmee stijgen de prijzen al 2,5 jaar harder dan de lonen, aldus het CBS.

De stijging van de cao-lonen verschilt nauwelijks per sector. Met uitzondering van de horeca ligt de loonstijging per bedrijfstak tussen de 1,3 en 1,8 procent. Wel zijn grote verschillen te zien met vorig jaar. In het openbaar bestuur

bijvoorbeeld stegen de lonen met 1,5 procent, terwijl daar in 2011 nog de nullijn werd gehanteerd. Ook in de bouw was het verschil in loonstijging met een jaar eerder relatief groot. De lonen die in cao's werden overeengekomen namen met 1,8 procent toe. In 2011 was dat nog 0,8 procent. De contractuele loonkosten, waarbij ook bijvoorbeeld werkgeverspremies voor pensioen, werkloosheid en ziektekosten worden meegeteld, stegen vorig jaar met 2,2 procent. Vooral bij de overheid was die stijging relatief groot: 2,6 procent. Dat komt vooral door de gestegen premies voor het pensioenfonds ABP.

‘Baas Air France-KLM weg in 2014’

PARIJS — De hoogste baas van Air France-KLM, Jean-Cyril Spinetta, treedt uiterlijk in het tweede kwartaal van 2014 af. Dat schrijven diverse Franse kranten. De 69-jarige topman vertrekt nu als commissaris bij energiebedrijf Areva om zich volledig te richten op Air France, schrijft *Le Monde*. Bij Air France-KLM is momenteel een

grootscheepse reorganisatie aan de gang. Jaarlijks wil de luchtvaartcombinatie 2 miljard euro bezuinigen. Hogere kosten voor brandstof en de schuld drukken zwaar op de balans. De Franse top zou beide maatschappijen afgeslankt in elkaar willen schuiven om de slag met de concurrentie aan te gaan.

Horlogemaker Swatch boekt hogere omzet

BIEL — De Zwitserse horlogemaker Swatch Group heeft in 2012 de omzet met 14 procent zien stijgen. Dat kwam mede door het gestegen aantal verkopen in alle regio's en Aziatische toeristen, die tijdens hun reis door Europa dure horloges kopen. Dat bleek uit cijfers die de grootste horlogefabrikant van Zwitserland vandaag naar buiten bracht. De bruto-omzet van Swatch steeg naar 8,14 miljard franc (6,7 miljard euro). Dat is hoger dan analisten hadden verwacht. Zij rekenden op 8,05 miljard franc. Bij de di-

visie die horloges en sieraden maakt (goed voor 90 procent van de totale omzet) ging de verkoop met 16 procent omhoog. Het bedrijf liet weten dat de verkopen in de eerste dagen van januari wijzen op een goede start van het jaar. Veel toeristen uit China en andere Aziatische landen kopen tijdens hun reis door Europa dure horloges om zo hoge belastingen in eigen land te omzeilen. Swatch is naast de fabrikant van de gelijknamige horloges ook bekend van exclusieve uurwerken, zoals Breguet, Blancpain en Omega.

Griek stort weer geld op rekening

ATHENE — Na de voorlopige redding van Griekenland van een bankroet, hebben de Grieken sinds juni 2012 in totaal 8 miljard euro teruggestort op hun bankrekeningen. Dat bleek vandaag uit cijfers van de Griekse bankenvereniging. Dit is echter nog slechts een tiende van het bedrag dat het

Griekse banksysteem sinds de uitbraak van de schulden crisis zag verdwijnen. Het Griekse ministerie van Financiën schatte vandaag dat de Grieken sinds 2009 in totaal 87 miljard euro van hun Griekse rekeningen hebben gehaald, uit angst voor een faillissement van het land.

NEW YORK

	PREV.	10-Jan
DOW JONES	13380.51	13409.27
S&P 500 INDEX	1461.02	1466.88
NASDAQ	3105.81	3108.50
AMAZON.COM INC	266.35	264.99
AMERICAN EXPRESS	60.26	60.33
APPLE INC	517.10	518.96
AT&T INC	34.24	34.53
BERKSHIRE HATH-B	93.32	93.53
CISCO SYSTEMS	20.30	20.37
CITIGROUP INC	42.04	42.62
WALT DISNEY CO	50.78	50.94
EBAY INC	52.76	52.57
GENERAL ELECTRIC	20.95	21.03
GOOGLE INC-CL A	738.12	736.88
HEWLETT-PACKARD	15.85	15.78
HOME DEPOT INC	63.17	63.19
IBM	192.32	191.86
INTEL CORP	21.45	21.64
JOHNSON&JOHNSON	71.73	71.88
MEDTRONIC INC	43.38	43.54
MICROSOFT CORP	26.70	26.51
3M CO	96.41	96.41
PFIZER INC	26.47	26.44
PROCTER & GAMBLE	68.89	68.83
ROYAL DUTCH-ADR	68.47	69.06
SCHLUMBERGER LTD	72.20	72.91
SPRINT NEXTEL CO	5.88	5.89
TEXAS INSTRUMENT	32.00	32.38
TIME WARNER INC	49.63	49.60
VISA INC-CLASS A	161.79	159.70
IFRS	PREV.	10-Jan
ISHARES-DIV	59.34	59.34
ISHARES-EMG MKT	44.44	44.61
ISHARES-MSCI PAC	47.65	47.93
ISHARES-RS 3000	86.88	87.01
ISHARES-SP500 GR	77.61	77.71
ISHARES-S&P EURO	39.54	40.08
POWERSHARES DB C	27.61	27.80
POWERSHARES QQQ	66.77	66.82
SPDR S&P MID 400	192.18	191.97
SPDR S&P 600 SMA	77.60	77.44
FUNDS	PREV.	10-Jan
BLACKROCK GBL ALL	43.99	44.12
TEMPLETON GBL BND	23.29	23.39

AMSTERDAM

	PREV.	10-Jan
AEX	351.00	351.34
AEGION NV	5.06	5.06
AGEAS	23.42	23.56
AHOLD NV	10.37	10.49
ASTORIA FINL	9.70	9.76
AKZO NOBEL	48.77	49.69
ASML HOLDING NV	48.83	48.60
COIRO NV	36.23	36.48
DANONE	49.61	49.83
DSM (KONIN)	46.54	46.50
HAL TRUST	100.33	100.40
HEINEKEN NV	51.50	49.88
ING GROEP NV-CVA	7.66	7.79
ROYAL IMTECH NV	19.42	19.39
KPN (KONIN) NV	4.10	4.29
KONINKLIJKE PHIL	20.40	21.03
POSTNL NV	2.88	2.94
UNILEVER NV-CVA	23.07	23.91
WESSANEN NV	2.30	2.30
WOLTERS KLUWER	15.55	15.60
WP-STEWART HLDS	221.85	222.74
SCOTIABANK FUNDS	PREV.	9-Jan
MONEY MARKET	13.0607	13.0607
US DOLLAR BOND	2.6477	2.6498
GLOBAL GROWTH	1.8922	1.9012
US GROWTH	8.6092	8.6392
CANADIAN GROWTH	2.9457	2.9527
CURRENCIES	PREV.	10-Jan
YEN/USD	87.940	88.190
EUR/USD	1.307	1.321
CAN/USD	0.987	0.987
GBP/USD	1.603	1.611
COMMODITIES	PREV.	10-Jan
OIL WTI	93.10	94.11
GOLD	1657.75	1677.18
SILVER	30.37	30.80
WHEAT	745.50	746.00

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n

P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633

e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Jeruzalem onder zeldzaam pak sneeuw



Foto: AP/Almond Charabai

Palestijnse jongens houden een sneeuwballengevecht vlakbij de Rotskoepel naast de Al Aqsa-moskee. Jeruzalem ligt vandaag onder een dikke witte deken van sneeuw door de zwaarste sneeuwval in 20 jaar tijd in Israël. Ook het noorden van het land kampt met overlast. In de voor joden, christenen en moslims heilige stad ligt tot 15 centimeter sneeuw. Inwoners hebben het advies gekregen om thuis te blijven. Het openbaar vervoer kwam stil te liggen. In het noorden van Israël zou op een enkele plek zelfs 30 centimeter zijn gemeten. Israëlische media toonden foto's van de 89-jarige president Shimon Peres die een sneeuwpop maakte in Jeruzalem. De regio is al dagen in de ban van stormen en winterweer, met overstromingen, uitval van elektriciteit en een moeizame voedseldistributie tot gevolg.

Champagneboeren boos op Obama

De Amerikaans-Franse betrekkingen beleven mogelijk droeve dagen rond de inauguratie van de Amerikaanse president Barack Obama, die is herkozen en op 21 januari feestelijk aan zijn tweede ambtstermijn begint. Feestelijk voor hem, maar niet voor de Franse champagneproducenten die wereldwijd lobbyen om ervoor te zorgen dat alleen echte champagne uit de gelijknamige Franse streek zo mag heten en ver-

handeld worden. Op het menu van de lunch bij de inauguratie van Obama staat als drank vermeld: Korbel Natural, Special Inaugural Cu-vee Champagne, California. In Washington is de organisatie van de plechtigheden, het Comité van het Congres voor Inaugurale Ceremonies onder leiding van senator Charles Schumer, al benaderd door boze champagne-lobbyisten, meldde *The Los Angeles Times* gisteren.

Fabiola verdedigt zich



Foto: Google

Koningin Fabiola

Koningin Fabiola ontkent dat ze geld, dat ze van de Belgische staat heeft gekregen, doorsluisd naar een privé-stichting. Gisteren ontstond verontwaardiging in België, toen bekend werd dat de kinderloze Fabiola een stichting had waarin ze haar erfenis veiligstelt. Volgens de grootste Belgische partij, de Vlaamsnationalistische N-VA, worden toelages van

de koningin vermengd met privé-vermogen. Volgens Fabiola gaat het echter om de opbrengst van de verkoop van meubels en schilderijen die zij erfde van haar Franse voorouders van haar vaders kant. "Het geld van de verkoop van deze goederen gaat naar de stichting, daar ik zelf geen kind heb in directe lijn", liet de vorstin vandaag weten via haar advocaten.

Elton John weer papa



Foto: Google

Elton John (r) en zijn partner David Furnish.

Elton John en David Furnish hebben dankzij een surrogaatmoeder hun gezinnetje uitgebreid met een tweede kind. Dat schrijft de *New York Post*. Details over de baby ontbreken vooralsnog. Wel is bekend dat de surrogaatmoeder van hun

tweede baby ook de vrouw is die het leven schonk aan Eltons zoon Zachary (2). "Elton en David zijn dol op deze vrouw", vertelde een bron eerder. "Ze beschouwen haar als familie, maar haar identiteit zal altijd geheim blijven."

Te lang geleden

De eigenaar van een boerderij in Zwitserland hoeft niet meer te betalen voor een moord in 1357. Dit heeft het kantongerecht in Glarus bepaald. Op de boerderij rustte eeuwenlang een erfdiensbaa-
rheid.

Die bepaalde dat de eigenaar de olie moet betalen voor een eeuwig licht dat brandt in de kerk van Näfels. De lamp brandt als boetedoening en voor de zielenrust van de vermoorde man, ene Heinrich Stucki. De notenboomolie voor de lamp kost 70 Zwitserse frank (58 euro)

per jaar. Volgens de rechter is dit type verplichting volgens de huidige rechtsregels niet meer geldig, meldt de krant *Neue Zürcher Zeitung*. Eeuwenlang hadden de eigenaren van landgoed Schneisigen zonder morren betaald, totdat de huidige eigenaar de boerderij in 2009 kocht. De Rooms-Katholieke Kerk spande daarop een rechtszaak aan. Dat kwam de kerk duur te staan: de rechtbank bracht 4000 frank extra in rekening voor het 'rechtshistorisch onderzoek' dat voor de zaak moest worden verricht.

Morbide gokspel

In Taiwan maken lokale media melding van een nieuwe miljoenenbusiness: wedden op de dood van terminale kankerpatiënten.

Volgens het lokale tijdschrift *Next* zou er op het tijdstip van de dood van zwaar zieke kankerpatiënten gegokt kunnen worden. Een lucratieve onderneming: de omzet zou in de tientallen miljoen euro's lopen. Zelfs artsen wagen een gokje, stelt het blad. Gokkers kunnen bij verschillende organisaties, die als dekmantel voor gokpraktijken functioneren, inzetten

op de dood van een patiënt. De gokoperaties betalen tot driemaal de inzet uit wanneer de patiënten binnen één tot zes maanden na een voorspelling overlijden. Volgens *Next* zijn de gokkantoren in één en dezelfde straat te vinden en kreeg die straat ondertussen de bijnaam de 'doodgokstraat'. De verdachte organisaties wijzen de beschuldigingen van de hand. Ze ontkennen de banden met de gokbranche en stellen dat ze patiënten juist helpen door te delen in de begrafeniskosten. De politie onderzoekt de zaak.

Doucheplassen voor milieu

De Drentse wethouder Bert Wassink roept iedereen op om onder de douche te plassen. Volgens hem is dat goed voor het milieu.

Dat schrijft het *Algemeen Dagblad* vandaag. "Als je douchen en plassen combineert en daarmee veel water én euro's bespaart, waarom niet?", vertelt Wassink, wethouder voor GroenLinks in de gemeente Aa en Hunze, aan de krant. Per dag gebruikt een Ne-

derlander 39 liter water met douchen en 36 met het doortrekken van het toilet. Het combineren van die twee zou een flinke besparing op kunnen leveren, zegt de wethouder. Wassink is zelf al begonnen met zijn strijd voor een beter milieu. "Ja, dat durf ik rustig toe te geven." De Braziliaanse milieubeweging SOS Mata Atlantica riep de bevolking in 2009 al op om te urineren onder de douche, om daarmee het regenwoud te sparen. Met enkele humoristische filmpjes ging de organisatie naar eigen zeggen 'speels om met een serieus onderwerp'.

Tester waterglijbaan

Een uitbater van all inclusive-resorts is op zoek naar iemand die zes maanden lang waterglijbanen wil testen. De tester moet twintig vakantieparadijzen af.

De man die het nu doet hangt zijn zwembroek na vier jaar aan de wilgen. He-las mogen alleen mensen met de Britse nationaliteit solliciteren. Na selectie moeten de sollicitanten voor een jury bewijzen dat ze over de juiste vaardigheden beschikken. Belangrijkste vereiste: goed kunnen schrijven. Met het halfjaarcontract valt 12.300 euro te verdienen.

Vliegende kikker



Foto: Jodi Rowley

In Zuid-Vietnam werd onlangs een kikker die kan vliegen ontdekt.

De Australische bioloog Jodi Rowley en Vietnamese wetenschappers hebben in het zuiden van Vietnam een nieuw soort vliegende kikker ontdekt. De amfibie springt en vliegt in twee stroken bos die liggen in een agrarisch gebied op minder dan 100 kilometer van Ho Chi Minh Stad in het zuiden van Vietnam. De biologen zagen het dier drie jaar geleden voor het eerst, maar hebben nu pas kunnen vaststellen dat het om

een nieuwe soort gaat. Het 10 centimeter grote heldergroene dier met een witte buik heeft de naam Helen's boomkikker (*Rhacophorus helenae*) gekregen, naar de voornaam van de moeder van Rowley, die aan kanker lijdt. Rowley, werkzaam bij het Australian Museum in Sydney, zei vandaag dat de biologen het dier ontdekten, nadat zij in Vietnam door ruige bergen, langs water-vallen en door dichte vegetatie waren getrokken.

Vrouw vergeten

Een gezin uit Oss heeft zondagavond waarschijnlijk een aantal angstige uurtjes beleefd langs de Duitse snelweg. De man had onbewust zijn vrouw op een parkeerplaats achtergelaten. Pas na 40 kilometer kwam hij daarachter, toen zijn tienjarige dochter vroeg waar mama was. De familie was in Polen geweest en de man reed terug naar Nederland, terwijl

zijn dochter en vrouw lagen te slapen op de achterbank. Toen hij stopte bij een parkeerplaats langs de A2 voor een bezoekje aan het toilet ging zijn vrouw, zonder dat hij het merkte, naar het restaurant. Toen de man zijn weg vervolgde bleef de vrouw achter. Zij reed uiteindelijk met andere Nederlanders mee naar huis. Het echtpaar heeft de ingeschakelde politie beterschap beloofd.

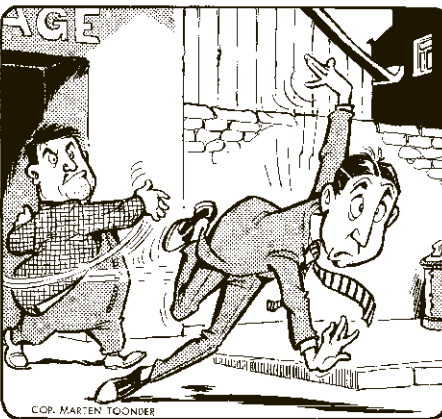
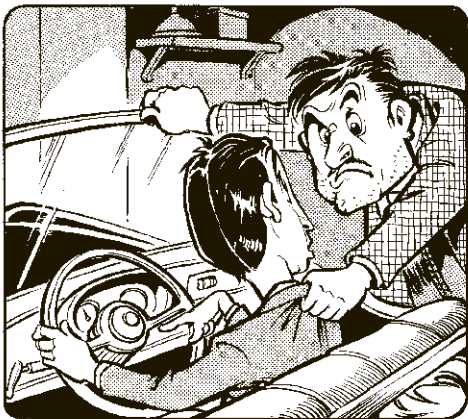
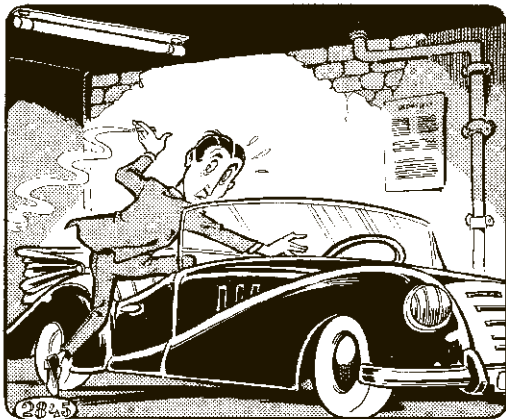
Sorry voor vrouw met snor

Een Eindhovense buurtbrigadier heeft vandaag via Twitter excuses aangeboden voor een bericht over een verdachte vrouw met een snor, dat hij een dag eerder verstuurd. Nadat twee meisjes woensdag van hun telefoon werden bestolen, stuurde agent Ton Sweegers rond dat de daders twee buitenlands

sprekende vrouwen zijn, waarvan een met snor. Het was het signalement dat de meldkamer kreeg, legde hij vandaag uit. "Ik stelde met deze grap vrouwen met snorren in een kwaad daglicht. Ik maakte humor over een groep vrouwen die het al moeilijk genoeg heeft. Excuses hiervoor", twitterde de agent vandaag.

KONING HOLLEWIJN EN DE SUPER BOLT

Door Marten Toonder



Toen de garagehouder zich even verwijderde, zag Alexander Solouche zijn kans schoon. Hij haastte zich de garage in, sprong in zijn auto en drukte op de starter. Dit had echter geen gevolgen.

"Toe nou, goeie ouwe wagen van me," mompelde Alexander nerveus, "je sloeg toch altijd zo lekker aan? Wat mankeert je nou? Je bent toch niet bevroren of zo? Doe me alsjeblieft een lol en..."

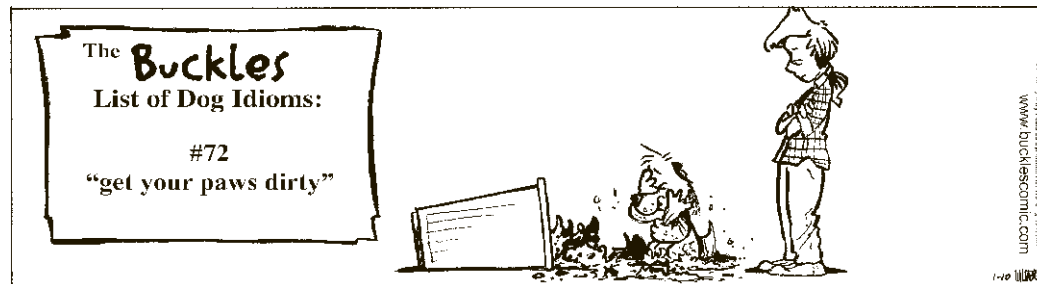
Op dat ogenblik werd hij op de schouder getikt en omkijkend zag hij tot zijn grote schrik de grimmige garagehouder. "Jij weer?!" vroeg deze met knarsende stem, "dat is brutaal! Maar ik heb je in de gaten, slungel!"

"Eh... ja, het waakzame oog, hè?" zei Alexander bleekjes glimlachend. "Maar ik wilde alleen maar eventjes het stuur weer eens vasthouden, zeg. Goeie ouwe trouwe auto en zo, begrijp je? En... eh... tussen haakjes, die lekkere ouwe wagen wil niet starten. Er mankeert iets aan." De heer Kinker lachte hennend. "Wil hij niet starten?" vroeg hij, "zou dat soms komen omdat er geen motor in zit? Zou dat er iets mee te maken hebben, denk je?"

En zonder antwoord op deze vraag af te wachten sleurde hij Alexander achter het stuur vandaan en wierp hem met grote kracht de straat op.

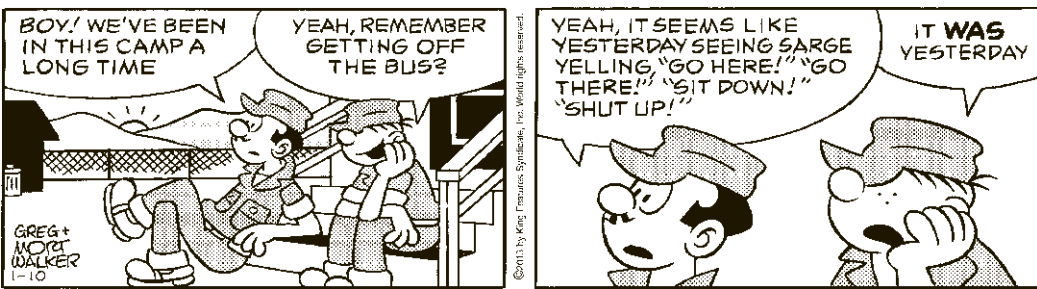
BUCKLES

By David Gilbert



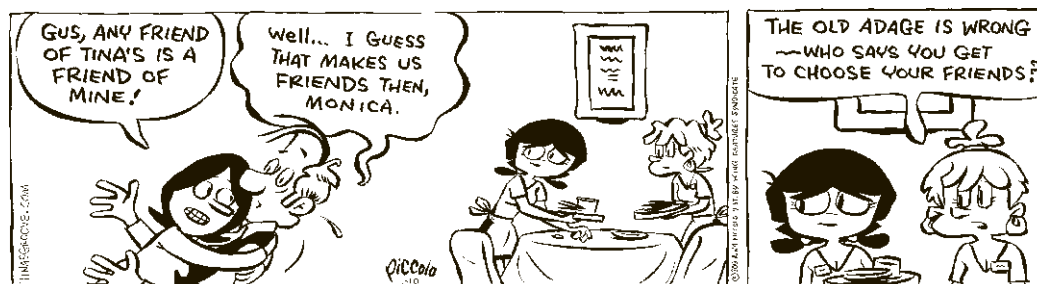
BEETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Haïtianen hebben liever banen dan huizen

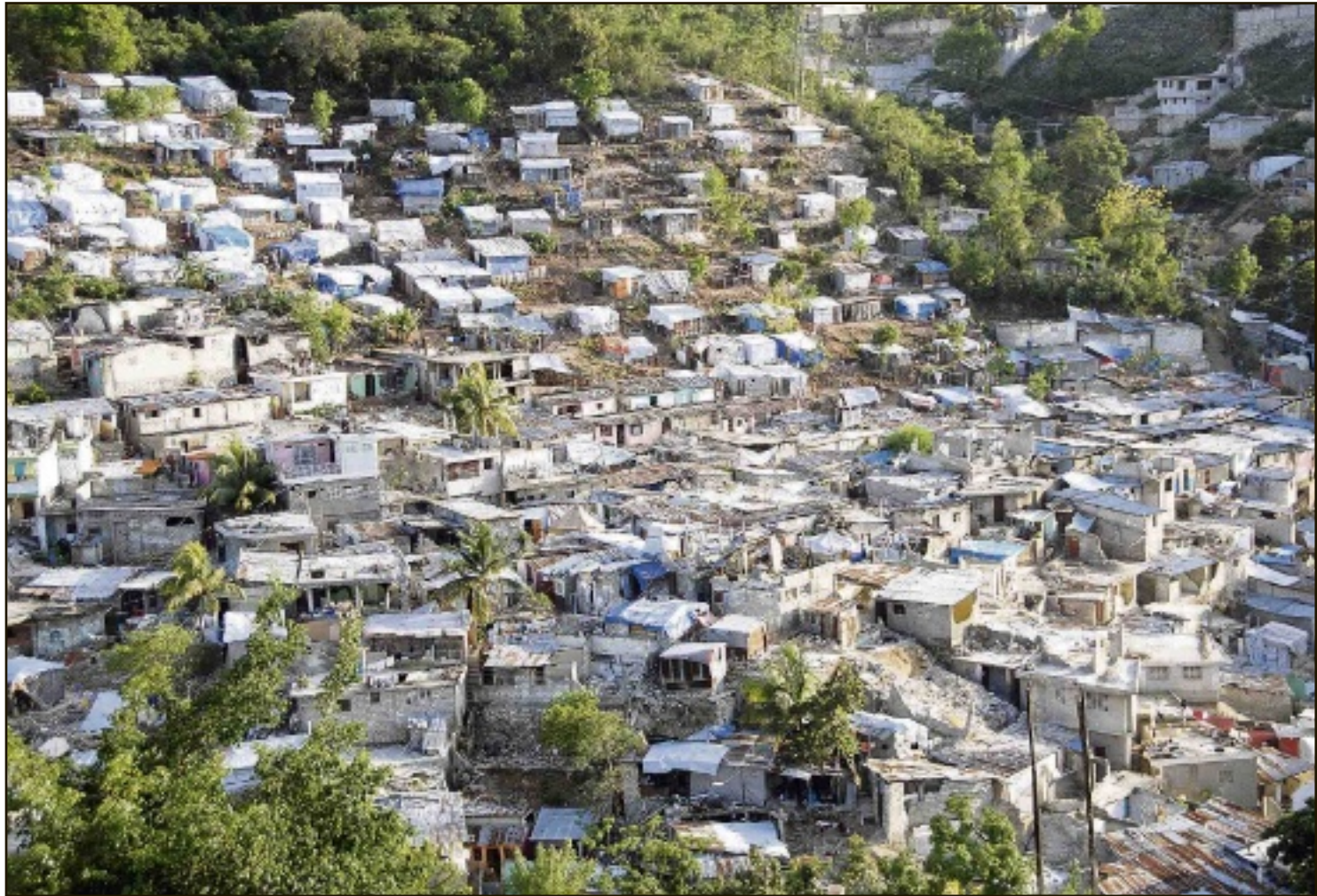


Foto: Worldpress.com

Hoewel veel huizen er vervallen uitzien, moet er toch huur worden betaald. En zonder baan is hier geen geld voor.

PORT-AU-PRINCE — Het is zaterdag alweer drie jaar geleden dat een verwoestende aardbeving Haïti trof. Honderdduizenden inwoners van het straatarme land vonden de dood. De hoofdstad Port-au-Prince lag in puin. Veel Haïtianen belandden op straat, waar zij in tentenkampen moesten leven. De internationale gemeenschap trok gul de portemonnee.

Inmiddels hebben steeds meer Haïtianen weer een echt dak boven hun hoofd, maar critici vragen zich af of Haïtianen niet meer gebaat zijn bij een baan dan bij een huis. Volgens de International Organization for Migration (IOM) waren door de ramp ongeveer 1,5 miljoen Haïtianen op straat beland. Hun aantal was in december gedaald naar 347.284. Clement Belizaire, de baas van het regeringsprogramma voor het opnieuw huisves-

ten van mensen in kampen, houdt het tegenover *The Miami Herald* zelfs op 290.000. Dat lijkt mooi. Maar zonder baan, en dus zonder geld, is het voor Haïtianen moeilijk om de huur van hun huis op te brengen. Neem Alexandra Simin, een 25-jarige moeder van twee dochters (5 en 8). Ze was dolblij toen ze haar tent kon vervullen voor een echt huis, ook al stond dat dan in de sloppenwijk Jaloezie. "Ik heb altijd gedacht dat het na een jaar makkelijker zou wor-

den. Er zouden banen zijn in het hele land en ik zou werk hebben." De harde realiteit is dat Simin de huur niet meer kan opbrengen en dat de kans groot is dat ze straks op straat staat. Nigel Fisher, die de humanitaire hulpoperaties van de VN op Haïti leidt, vat het probleem als volgt samen: "Bouw je huizen of kun je het geld dat daarvoor nodig is, gebruiken om banen te creëren zodat mensen hun eigen keuzes kunnen maken? Ik vraag me steeds vaker af: moeten we ons niet richten op banen?" Volgens Francois Desruiseaux van de IOM denken mensen in tentenkampen dat ze het liefst een huis willen. Als ze dat eenmaal hebben, worden een baan, eten

en onderwijs belangrijker dan onderdak. Volgens hulpverleners is de grote vraag dan ook hoe kan worden omgeschakeld naar structurele hulp. Uit een inventarisatie van *The New York Times* uit december blijkt overigens dat lang niet al het internationale hulpgeld naar huisvesting is gegaan. Daar ging 'slechts' 215 miljoen dollar (165 miljoen euro) naartoe. In totaal is er ongeveer 7,5 miljard dollar uitgegeven. Ruim de helft van het geld ging naar noodhulp. Slechts een deel ging naar wederopbouw in de strikte zin van het woord. De rest ging bijvoorbeeld naar de aanleg van wegen, hiv-preventie en bouwprojecten buiten de hoofdstad, zoals een universiteit en een industriegebied.

Gouverneur New York: Wietwetten zijn te duur

NEW YORK — De wietwetten van de staat New York moeten nodig op de schop. Het arresteren van mensen met softdrugs op zak is veel te kostbaar. Dat zei gouverneur Andrew Cuomo deze week in zijn jaarlijkse rede voor volksvertegenwoordigers van de staat.

Alleen al in de stad New York werden in 2011 ruim 50.000 mensen gearresteerd omdat ze marihuana bij zich hadden, van wie bijna 85 procent latino of negroïde was, schrijft *The Huffington Post*. Dat kost belastingbetalers jaarlijks zeker 75 miljoen dollar (circa 57 miljoen euro). Vorig jaar wilde Cuomo ook de wietwet-

ten hervormen. Dat hield de Senaat van de staat New York toen tegen. In New York is het niet in strijd met de wet om een kleine hoeveelheid marihuana op zak te hebben voor eigen gebruik. Het openlijk bezit van wiet of hasj in openbare ruimtes wordt wel gezien als een misdrijf. De Democratische gouverneur gebruikte

de rede ook om opnieuw een gepassioneerd betoog te houden voor strengere wapenwetten. "We moeten de waanzin stoppen, mijn vrienden. In één woord: het is gewoon genoeg geweest. Genoeg!", citeert de krant *New York Daily News*. Sinds de schietpartij eind vorig jaar op een basisschool in Newtown, Connecticut, pleit Cuomo steeds voor strengere wapenwetten. President Barack Obama kondigde aan de wapenwet op de schop te gaan nemen en heeft vicepresident Joe Biden aan het werk gezet.

Schepper beroemde trappen Rio dood



Foto: Flickr

Jorge Selarón is 65 jaar geworden.

RIO DE JANEIRO — De Chileense kunstenaar Jorge Selarón is vandaag dood aangetroffen in een straat in Rio de Janeiro. Selarón is de schepper van de Escadaria Selarón, een reeks van 250 veelkleurige trappen, die tot de belangrijkste toeristische attracties van de Braziliaanse stad behoren. De politie onderzoekt de dood van de kunstenaar, die 65 jaar is geworden. Het dagblad *O Globo* publiceerde juist vandaag een interview met hem, waarin hij zegt dat een medewerker van zijn atelier hem vanaf november diverse keren met de dood heeft bedreigd.

Volgens *O Globo* vertoonde Selaróns lichaam brandwonden en lag er bij het lijk een blik oplosmiddel, maar de politie heeft dat niet bevestigd. Selarón begon in 1990 met de renovatie van een vervallen trap bij zijn woning in Rio. Aanvankelijk bespotten zijn burenhem, toen hij de trap verfde in blauw, groen en geel, de kleuren van de Braziliaanse vlag. Het kleuren van de traptreden werd zijn passie. Nu zijn er 250 traptreden in de wijken Lapa en Santa Teresita met een totale lengte van 125 meter. Selarón noemde ze 'mijn erboetoon aan het Braziliaanse volk'.

Koerdische activisten in Parijs doodgeschoten

LONDEN — Drie Koerdische vrouwen die ijveren voor de belangen van de Koerden, zijn afgelopen nacht dood aangetroffen in een informatiecentrum van de Koerdische gemeenschap in Parijs. Zij zijn doodgeschoten, meldde de Franse krant *Le Figaro* op gezag van de politie.

Een van de drie is de 32-jarige Fidan Dogan, die voor het centrum werkte. Van de twee andere vrouwen heeft de politie de naam nog niet bekendgemaakt, maar volgens een Frans-Koerdische site is een van hen Sakine Cansiz, medeoprichtster van de extreem linkse Koerdische Arbeiderspartij PKK. Die strijdt voor een autonome Koerdische staat in het oosten en zuidoosten van Turkije. Volgens de politie had een Koerd gisteren laat in de middag het centrum tevergeefs proberen te bereiken. Hij ging naar het gebouw aan de Rue Lafayette in het noorden van de Franse hoofdstad, maar had geen sleutels. Andere Koerden, die wel het gebouw binnen konden, troffen de lichamen rond één uur in de nacht aan. De federatie van Koerdische verenigingen in Frankrijk heeft alle Koerden in Europa opgeroepen naar Parijs te komen om tegen de gewelddadige dood van de drie vrouwen te protesteren. De PKK pakte in 1984 de wapens op tegen het Turkse leger. De strijd heeft naar schatting meer dan 40.000 mensen het leven gekost. Sinds kort overlegt de Turkse geheime dienst met PKK-leider Abdullah Öcalan, die sinds 1999 in de gevangenis zit, over ontwapening van de organisatie, die door de Europese Unie als terroristisch wordt beschouwd. Volgens de Turkse regering verlopen de gesprekken voorspoedig.

AANKONDIGING BEGUNSTIGEND BELEID

de minister van FINANCIËN, COMMUNICATIE, UTILITEITEN EN ENERGIE

In de maand januari 2013 zullen diverse ontwerp-besluitvoorstellen behandeld worden die voortvloeien uit onder andere het Sociale Dialoog inzake het Water- en Energiebeleid gehouden in de periode van 7 augustus tot en met 10 augustus 2012 en het Sociale Dialoog inzake belastingen gehouden in de periode van 21 augustus tot en met 9 november 2012. De regering acht het wettelijk dat de maatregelen die ten goede zullen komen aan de lokale bevolking van Aruba reeds met ingang van 1 januari 2013 toegepast kunnen worden.

Op grond van het voorgaande keer ik goed, dat voortvloeiend op de invoering van de voorgestelde wijzigingen in de Landsverordening reparatiekosten, de Landsverordening inkomstenbelasting, de Landsverordening tarief van invoerrechten en de Motorrijtuig- en motorbootbelasting, de hieronder genoemde onderdelen reeds van kracht zullen zijn met ingang van 1 januari 2013 (Reguleringsplan beleid).

Reparatiekosten

De regering, vertegenwoordigers van werkgevers- en werknemersorganisaties hebben gaderende de periode van 21 augustus tot en met 9 november 2012 gehouden Sociale Dialoog inzake Belastingen op 9 november 2012 besloten om als extra impuls voor de loopkrachtversterking van werknemers in de private sector de reparatiekosten te verhogen met Afl. 25,- per maand voor een loon dat tenminste gelijk is aan het minimumloon (thans Afl. 1.694,60), maar dat niet hoger is dan Afl. 2.500,- per maand. Voor hen die uitsluitend een ouderpensioeninstelling ontvangen en daarnaast geen overige bronnen van inkomsten ontvangen, wordt de reparatiekosten verhoogd van Afl. 50,- per maand naar Afl. 100,- per maand. Ik keer goed dat met ingang van 1 januari 2013 de reparatiekosten conform hierboven vermeld verhoogd zal worden.

Inkomstenbelasting

- Ouderestafreik:** De regering, vertegenwoordigers van werkgevers- en werknemersorganisaties hebben gaderende de periode van 21 augustus tot en met 9 november 2012 gehouden Sociale Dialoog inzake Belastingen op 9 november 2012 ter verbetering van de koopkracht overeenstemming bereikt om ter compensatie van de nadelige gevolgen van het verlies aan koopkracht een extra ouderestafreik van AWG 3.500,- te introduceren voor gepensioneerden die alleen aan AGV-uitkering krijgen en daarnaast weinig inkomsten hebben tot en met een inkomens van maximaal AWG 35.000,-. Ik keer goed dat met ingang van 1 januari 2013 de extra ouderestafreik toegepast kan worden.
- Bijzonder tarief:** De regering acht het wettelijk gezien de economische omstandigheden om het tarief van inkomstenbelasting op ontslagvergoedingen en afkoop van pensioen te verhogen naar 15%. Ik keer goed dat met ingang van 1 januari 2012 een bijzonder tarief van 15% inkomstenbelasting zal gelden op ontslagvergoedingen en afkoop van pensioen.

Invoerrechten

De regering, vertegenwoordigers van werkgevers- en werknemersorganisaties hebben gaderende de periode van 7 augustus tot en met 10 augustus 2012 gehouden Sociale Dialoog over het Water- en energiebeleid op 10 augustus 2012 overeenstemming bereikt over het feit dat het gebruik van energie efficiënte apparatuur in de toekomst zal worden gestimuleerd door middel van het toekennen van fiscale voordelen. Voor onderstaande gaderende keer ik goed dat met ingang van 1 januari 2013 de invoerrechten verlaagd zullen worden naar 2%:

1. Machines en apparaten voor de regeling van het klimaat in besloten ruimten, bestaande uit een door een motor aangedreven ventilator en elementen voor het wijzigen van de temperatuur en de vochtigheid van de lucht, die waarmee de vochtigheid van de lucht niet afzonderlijk kan worden geregeld;

- a. van het type inverter met een efficiënt energieverbruik van 18 SEER of hoger en waarbij het energieverbruik wordt aangegeven door middel van een „A100-certificaat“;
- b. afgestemd met een keurmerktechnische inrichting en voorzien van een knop voor het ontkenen van de werking daarvan (onkenbaar warmtepomp) van het type "VRF (Variable Refrigeration Flow)" systeem, en van het type "VSC (Variable Speed Compressor)" systeem;

2. Koelkasten en vrieskasten:
 - a. Koelkast-vrieskastcombinaties voorzien van afzonderlijke buitendeuren elektrisch werkend, energiezuinig en waarbij het energieverbruik wordt aangegeven door middel van een "ENERGY STAR" label;
 - b. koelkasten voor huishoudelijk gebruik met compressiekoeling elektrisch werkend, energiezuinig waarbij het energieverbruik wordt aangegeven door middel van een "ENERGY STAR" label;
 - c. vrieskasten met een capaciteit van niet meer dan 800 liter en vrieskasten met een capaciteit van niet meer dan 900 liter, elektrisch werkend, energiezuinig en waarbij het energieverbruik wordt aangegeven door middel van een "ENERGY STAR" label;
 - d. andere meubelen (kasten, kasten, vitrines, iederskasten en dergelijke) voor het bewaren en het uitstellen, afgestemd met keel- of vriesinrichting, elektrisch werkend, energiezuinig en waarbij het energieverbruik wordt aangegeven door middel van een "ENERGY STAR" label;
3. Geisers en andere hete waterbestellen werkend op zonne-energie en delen van andere toestellen, apparaten en inrichtingen bestaande uit zonnecollectoren;
4. Machines met een capaciteit van niet meer dan 10kg droog gewogd waaronder wasautomatische machines, machines met ingebouwd centrifuge en machines met een capaciteit van meer dan 10kg droog gewogd, elektrisch werkend, energiezuinig en waarbij het energieverbruik wordt aangegeven door middel van een "ENERGY STAR" label;
5. Spaarlampen (compact fluorescente lampen, "CFL") en LED-lampen met een cos phi waarde van 0,85 of hoger.

Motorrijtuig- en motorbootbelasting

In overeenstemming met de duurzame ontwikkelingsdoelstellingen van de regering, waaronder het doel om Aruba in 2020 volledig op groene energie te laten draaien, is door de regering een reeks initiatieven genomen om het gebruik van groene energie op Aruba te stimuleren. Hierbij wordt de regering de verdere reductie van het gebruik van fossiele brandstoffen te stimuleren door nieuwe tariefposities motorrijtuigbelasting voor bepaalde motorrijtuigen vast te stellen. In dit kader keer ik goed dat met ingang van 1 januari 2013 de volgende tarieven voor bepaalde type motorrijtuigen zullen gelden:

1. Motorrijtuigen met een elektromotor	Afl. 75,-
2. Motorrijtuigen met een hybride aandrijvingsysteem	Afl. 150,-
3. Motorrijtuigen die ontworpen zijn om te draaien op een mengsel van benzine en maximaal 85% ethanol (flex fuel)	Afl. 225,-

Oranjestad, 31 december 2012

De Minister van Financiën, Communicatie, Utiliteiten en Energie,

[Handwritten Signature]

PAUM BEACH PLAZA

Megaplex 8

THE FIRST THEATER WITH CHILDREN PRICES IN ARUBA

NOW YOU CAN BUY YOUR TICKETS ONLINE USING **cinemaexpress** AT CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

586 - 0074

JANUARY 10 - 16

ENJOY YOUR MOVIE WITH

NEW THIS WEEK

Ryan Gosling Emma Stone

GANGSTER SQUAD

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 4:20 / 6:50 / 9:20
Fri 4:20 / 6:50 / 9:20 / 11:50
Sat 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20 / 11:50
Sun & Hol 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20

NEW THIS WEEK

Marlon Wayans Marlene Forte

A HAUNTED HOUSE

Mon - Thurs 4:00 / 5:10 / 7:25 / 9:40
Fri 4:30 / 5:40 / 7:55 / 9:40 / 11:55
Sat 1:50 / 4:00 / 5:10 / 7:25 / 9:40
Sun & Hol 1:50 / 4:00 / 5:10 / 7:25 / 9:40

NEW THIS WEEK

Anthony Hopkins Helen Mirren

GOLDEN GLOBE NOMINEE
BEST ACTRESS-DRAMA

HITCHCOCK

Mon - Thurs 4:30 / 9:30
Fri 4:30 / 9:30 / 11:55
Sat 2:15 / 4:30 / 9:30 / 11:55
Sun & Hol 2:15 / 4:30 / 9:30

NEW THIS WEEK

Keira Knightley Matthew Macfadyen

GOLDEN GLOBE NOMINEE
BEST ORIGINAL SCORE

ANNA KARENINA

With Spanish Subtitles

Mon - Fri 8:45
Sat, Sun & Hol 8:45

Erica Linz Igor Zaripov

CIRQUE DU SOLEIL 3D

WORKS AWAY

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 4:40 / 6:50 / 9:00
Fri 4:40 / 6:50 / 9:00 / 11:10
Sat 2:10 / 4:30 / 6:50 / 9:00 / 11:30
Sun & Hol 2:30 / 4:40 / 6:50 / 9:00

Alexandra Daddario Dan Yeager

TEXAS CHAINSAW 3D

With Dutch Subtitles

Mon - Thurs 5:15 / 7:25 / 9:35
Fri 4:30 / 6:50 / 9:20 / 11:45
Sat 3:05 / 5:15 / 7:25 / 9:35 / 11:45
Sun & Hol 3:05 / 5:15 / 7:25 / 9:35

Billy Cristal Bette Midler

PARENTAL GUIDANCE

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 4:30 / 6:50 / 9:10
Fri 4:30 / 6:50 / 9:10 / 11:30
Sat 2:10 / 4:30 / 6:50 / 9:10 / 11:30
Sun & Hol 2:10 / 4:30 / 6:50 / 9:10

Jaime Foxx Leonardo DiCaprio

GOLDEN GLOBE NOMINEE
BEST PICTURE

DJANGO

UNCHAINED

Mon - Fri 8:35
Sat, Sun & Hol 8:35

Tom Cruise Rosamund Pike

JACK REACHER

With Spanish Subtitles

Mon - Fri 8:45
Sat, Sun & Hol 3:00 / 5:45

Naomi Watts Ewan McGregor

GOLDEN GLOBE NOMINEE
BEST PERFORMANCE BY AN ACTRESS

THE IMPOSSIBLE

With Spanish Subtitles

Mon - Thurs 4:20 / 6:50 / 9:20
Fri 4:20 / 6:50 / 9:20 / 11:50
Sat 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20 / 11:50
Sun & Hol 1:50 / 4:20 / 6:50 / 9:20

STARTING THURSDAY JANUARY 17

Les Misérables

Mon - Fri 8:45
Sat, Sun & Hol 3:00 / 5:45

Galatasaray gaat ver voor Sneijder

ISTANBUL — De overgang van Wesley Sneijder naar Galatasaray lijkt rond te komen. Nadat Internazionale en de Turkse volksclub eerder deze week al overeenstemming bereikten over een transfersom van tien miljoen euro, bericht *Milliyet* nu dat de Nederlander in Turkije is aangekomen. Hij zou daar vandaag zijn handtekening gaan zetten onder een contract voor twee seizoenen bij 'Cim Bom'.



Wesley Sneijder

Het vrij korte contract legt Sneijder echter geen wind-eieren: *Milliyet* schrijft dat de aanvoerder van het Nederlands elftal acht miljoen euro gaat incasseren voor zijn twee seizoenen in Istanbul. De middenvelder verkeert in een spagaat

bij Internazionale: die club wil hem alleen nog opstellen in wedstrijden wanneer hij akkoord gaat met een contractverlenging. Dat wil Sneijder op zijn beurt niet.

Vanmorgen claimde *De Telegraaf* reeds dat Galatasaray alles in het werk stelt

om Sneijder binnen te halen. Premies, huisvesting, auto, tickets voor familie en allerlei andere secundaire voorwaarden worden geregeld voor de ex-speler van Ajax en Real Madrid. De contractduur mocht hij zelf bepalen, werd toen geschreven. Dat lijkt overeen te komen met de berichten dat Sneijder slechts voor twee jaar tekent in Turkije.

Eerder deze week leek het erop dat Sneijder de Turkse interesse naast zich neer zou leggen. Sneijder wilde de liever naar de Premier League of de Primera División. De middenvelder wilde daarom liever wachten, reden waarom Galatasaray en nog een schepje bovenop heeft gedaan om de Utrechtster over te halen om toch in Turkije te komen spelen.

AZ hoont bod PSV op Maher weg

BELEK — Een akkoord tussen PSV en AZ over de transfer van Adam Maher naar Eindhoven is nog ver weg. Gertjan Verbeek, trainer van de Alkmaarders, zet zijn vraagtekens bij de 'marktconforme prijs' die Marcel Brands in zijn hoofd heeft.

In de ogen van de technisch directeur van PSV is vijf miljoen euro een reële transfersom voor Maher. "Wat een marktconforme prijs is, wordt niet bepaald door Brands maar door de markt", zegt Verbeek vandaag in het *Noordhollands Dagblad*. "En als Brands vijf miljoen een reële bedrag vindt, waarom betaalde PSV anderhalf jaar geleden dan veel meer voor Kevin Strootman? Die speelde bij FC Utrecht en had nauwelijks meer Eredivisie-ervaring dan Maher nu heeft. Maher heeft zelfs al heel wat meer Europese ervaring dan Strootman toen had. Daarom is het niet vreemd dat wij aan een veel hoger bedrag denken. En daar bovenop dan ook nog

een bonus, omdat het om een tussentijdse transfer gaat."

Brands informeerde onlangs naar Maher bij AZ. Een officieel bod bleef uit. Telefonisch liet Brands wel doorschemeren wat PSV in gedachten heeft om te betalen voor de Oranje-international: 2,5 miljoen euro. "Ik heb Adam gezegd dat ik dat telefonische bod zelfs een belediging voor hem vind. Tweeënhalf miljoen euro plus een percentage bij een doorverkoop", zegt Verbeek, nog altijd verontwaardigd. "Tweeënhalf miljoen euro voor zo'n groot talent dat zelfs al in Oranje heeft gede-buteerd... 'Dat hoeven jullie niet eens op de fax te zetten', zeiden we tegen PSV, 'want

dat valt niet serieus te nemen'."

Namens PSV steekt Brands de belangstelling voor de negentienjarige Oranje-international in ieder geval niet onder stoelen of banken. "Ik heb AZ laten weten dat we geïnteresseerd zijn in Adam Maher. We hebben duidelijk aangegeven wat we willen, dat ging niet over sinaas-appels", vertelt de beleids-bepaler. "Ik heb kenbaar gemaakt wat we financieel willen doen. We zullen heel creatief moeten zijn als we een dergelijke investering willen doen, er staat geen zak met geld klaar", vervolgt Brands, die aangeeft dat PSV zich naast Maher op nog meer spelers richt. AZ blijft er voorlopig bij dat een transfer niet mogelijk is. "We zullen kijken of ze dat standpunt veranderen. De maand duurt nog lang", weet de manager.

'VDV ook maar een mens'

ABU DHABI — Technisch directeur Frank Arnesen van Hamburger SV sluit niet uit dat de nieuwe spierblessure bij spelmaker Rafael van der Vaart een gevolg is van diens recente privé-problemen. "Hij is ook maar een mens", aldus de Deense oud-international. "Zulke persoonlijke problemen gaan niet in je kouwelen kleren zitten. Als je niet vrij bent in je hoofd, reageert het lichaam daarop. Dat is normaal." Van der Vaart ligt met zijn vrouw Sylvie in scheiding, nadat de international haar tijdens een feestje met Oud en Nieuw een klap had gegeven. Hij raakte daarna maandag tijdens een oefenwedstrijd in Abu Dhabi al snel geblesseerd aan zijn bovenbeen. Hij was net hersteld van een spierblessure, die hem zes weken aan de kant held.

Rangers denkt aan BeNe Liga

GLASGOW — Glasgow Rangers heeft boos gereageerd op het voorstel om de Schotse competitie te hervormen en gedreigd met 'verhuizing' naar het buitenland; Nederland en België bijvoorbeeld. Directeur Charles Green noemde woensdag aansluiting bij de 'BeNe League' een mogelijkheid, hoewel die voorsnog alleen voor vrouwen bestaat.

"Dat is, met de hand op het hart, vandaag geen optie. Maar het betekent niet dat het geen optie kan worden." De 54-voudige landskampioen werd wegens ernstige financiële problemen teruggezet naar het laagste niveau. Hoewel Rangers dit seizoen zo goed als zeker kampioen wordt, schiet de fameuze club daar niets mee op als het herstructureringsplan van de bond – nog maar drie divisies met meer clubs – wordt goedgekeurd. Een verzoek om versnelde promotie van Green, die 22 miljoen pond (27 miljoen euro) binnenhaalde met de hernieuwde gang naar de beurs vorige maand, werd afgewezen.

Einde Slot bij PEC

BELEK — PEC Zwolle neemt na dit seizoen afscheid van routinier Arne Slot. De 34-jarige middenvelder heeft vandaag tijdens het trainingskamp in de Turkse plaats Belek te horen gekregen dat zijn aflopende contract niet wordt verlengd.

Dat bevestigde de spelmaker vandaag tegen radiozender *Q-music*. De club uit de kop van Overijssel heeft hem wel een plek in de technische staf aangeboden, maar Slot weet nog niet of hij daar op ingaat. De middenvelder debuteerde in 1995 in het betaald voetbal bij FC Zwolle, toen nog uitkomend in de Eerste Divisie. Na een periode bij NAC en Sparta keerde hij in 2009 terug op het oude Zwolse nest.

Armenteros naar Anderlecht

ALMELO — Samuel Armenteros verruult Heracles Almelo voor Anderlecht. De 22-jarige spits heeft een mondeling akkoord bereikt met de Belgische topclub over een contract tot de zomer van 2016, zegt Armenteros vandaag in De Telegraaf. De Zweed van Cubaanse afkomst stapt in de zomer transfervrij over naar Brussel, al gaat Anderlecht mogelijk nog een poging doen Armenteros al in de winter te halen. "Anderlecht is een prachtige club met een trainer die me graag wil hebben", aldus Armenteros over John van den Brom, die in zijn eerste seizoen met 'Paars-Wit' aan kop gaat in de Belgische competitie. De aanvaller speelt sinds 2009 voor Heracles Almelo. Anderlecht gaat mogelijk ook een poging doen Demy de Zeeuw los te weken bij Spartak Moskou.

'Grensrechter zocht situatie op'

AMSTERDAM — Richard Nieuwenhuizen, de overleden grensrechter, 'zocht zelf de situatie op'. Dat is de dubieuze conclusie van Geert-Iem Roos, advocaat van één van de verdachten.

Nieuwenhuizen werd begin december na een amateurwedstrijd tussen B-elftallen van Buitenboys en Nieuw Sloten zo zwaar mishandeld dat hij aan de verwon-

dingen kwam te overlijden. De grensrechter zou zelf naar de jongens zijn toegelopen en bovendien met zijn vlag hebben gepord, zo staat volgens Roos in het

strafdossier. "Er zijn ook verklaringen dat hij zei: 'Sla me dan, een tik is genoeg'", zei Roos bij *Nieuwsuur*.

De advocaat noemde de dood van de grensrechter verder vreselijk. "Het rechtvaardigt niets, maar het is wel duidelijk dat hij de situatie in feite wat heeft op-

gezocht." Volgens de jurist kan bovendien niet worden bewezen dat zijn cliënt Nieuwenhuizen op het hoofd heeft getrapt. "Hij is een jongen van zestien jaar met een blanco strafblad, die te dichtbij stond en nu dertig dagen vastzit. Hij heeft dit nooit gewild", aldus Roos.

Ook CAS zet Katoesja in de kou

LAUSANNE — De Russische wielerploeg Katoesja krijgt van het Internationaal Sporttribunaal CAS geen voorlopige licentie voor de WorldTour.

De ploeg had daarop aangedrongen, nadat de internationale wielrenunie UCI Katoesja voor het komend jaar geen licentie had gegeven. De laatste hoop van de wielerploeg is nu gevestigd op een nieuwe hoorzit-

ting van het CAS, die moet beslissen over het geheel teruggedraaien van de beslissing van de UCI.

Daarover is 'zo snel mogelijk' duidelijkheid. Katoesja, waar renners als

Joaquim Rodriguez en Denis Mentsjov onder contract staan, heeft door het mislopen van de WorldTour-licentie geen zekerheid dat het in grote wedstrijden als de Ronde van Frankrijk kan rijden.

Voor de Ronde van Italië is de ploeg in ieder geval al niet uitgenodigd.

Schleck rekt niet op bekentenis Armstrong

ADELAIDE — Wielrenner Andy Schleck kijkt met gezonde spanning uit naar het tv-interview van Lance Armstrong met Oprah Winfrey van volgende week.

Het zal de eerste keer zijn dat de Amerikaan openlijk spreekt, sinds hij eind vorig jaar schuldig werd bevonden aan systematisch dopege-

bruik. "Ik denk niet dat hij daar gaat zeggen dat hij onschuldig is en niets heeft gedaan", zei Schleck vandaag in Australië, waar hij later in de maand de Tour Down Under rijdt. "Hij zal daar voor een goede reden zitten. Of hij gaat bekennen? Geen idee." De tourwinnaar van 2011 zegt geschokt te zijn door alle onthullingen rond Armstrong. "Zelfs al wis-

ten we dat dat tijdperk niet het mooiste was in de historie van het wielrennen."

De Luxemburger denkt dat er tegenwoordig meer 'schone' coureurs zijn. "Al zullen er dit jaar vast wel weer renners worden betrapt. Maar dat is het goede aan wielrennen. In elke sport wordt gebruikt, maar hier word je ook gepakt."

Radwanska en Cibulkova in finale Sydney

SYDNEY — De finale van het WTA-toernooi van Sydney wordt een Oost-Europese aangelegenheid. De als eerste geplaatste Poolse Agnieszka Radwanska treft in de Australische stad Dominika Cibulkova uit Slowakije. Die was vandaag verrassend te sterk voor de als tweede gerangschikte Duitse Angelique Kerber:

6-2 4-6 6-3. Radwanska had eerder op donderdag afge-rekend met de Chinese Li Na, de nummer vier van de plaatsingslijst. Na anderhalf uur stond er 6-3 6-4 op de borden. De Chinese had vorig jaar de finale gehaald, maar verloor die destijds van Victoria Azarenka, de huidige nummer één van de wereld.

Isner zegt af voor Australian Open

MELBOURNE — John Isner doet dit jaar niet mee aan de Australian Open. De Amerikaanse tennisser, nummer 13 van de wereld, heeft nog te veel last van de knieblessure die hij vorige week opliep tijdens het toernooi om de Hopman Cup.

"Ik ben enorm teleurgesteld dat ik me moet terugtrekken", meldde Isner vandaag

op Twitter. "Mijn knie voelt al een hele tijd niet goed en ik weet sinds kort dat ik een botkneuzing heb. Volgens dokters kan ik een zwaardere blessure oplopen als ik door blijf spelen." Isner verloor gisteren al in de tweede ronde van het toernooi van Sydney, een voorbereidings-toernooi voor de Australian Open. Dat Grand Slam-toernooi gaat maandag officieel van start.

WOKING — Autocoureur Sergio Pérez heeft maar één doel voor 2013 en dat is wereldkampioen worden in de Formule 1. "Als je bij McLaren rijdt, moet de wereldtitel je doel zijn, anders heb je niets te zoeken bij dit team", zei de ambitieuze Mexicaan, die deze week zijn eerste bezoek bracht aan de fabriek van zijn nieuwe renstal in het Engelse Woking.

Pérez is komend seizoen de vervanger van Lewis Hamilton, die McLaren voor veel geld verruilde voor het Duitse Mercedes. De 22-jarige Mexicaan verdiende zijn transfer dankzij zijn sterke optredens voor Sauber in het afgelopen seizoen. Pérez finishte twee keer als tweede.

Als Pérez voor de titel wil gaan, zal hij wel een andere coureur moeten worden, vervolgde hij. "Bij Sauber kon ik me richten op maximaal presteren in de race en daar een strategie voor



Foto: Mirror

Sergio Pérez hoopt komend seizoen vaak de champagneflles te kunnen ontkurken.

bedenken. Bij McLaren moet ik poleposition veroveren en de race winnen. Dat is een andere benadering." Bovendien heeft hij

Jenson Button als ploeggenoot. De ervaren Brit, wereldkampioen in 2009, zal het kopmanschap claimen. "Ik denk dat ik goed kan

samenwerken met Jenson. Ik kan veel leren van hem, maar tegelijkertijd wil ik hem ook verslaan", aldus Pérez.